

**VENKO**

universal booster cushion  
135-150cm  
UN R129/03

**EN** BOOSTER CAR SEAT

**PL** PODSTAWKA PODWYŻSZAJCA

**DE** AUTOSITZERHÖHUNG

**FR** SIÈGE AUTO REHAUSSEUR

**CZ** PODSEDÁK DO AUTA

**SK** PODSEDÁK DO AUTA

**HU** AUTÓS ÜLÉSMAGASÍTÓ

**IT** RIALZO AUTO PER BAMBINI

**ES** ASIENTO ELEVADOR

**PT** ASSENTO ELEVATÓRIO

**HR** AUTOSJEDALICA

**RO** SCAUN AUTO BOOSTER

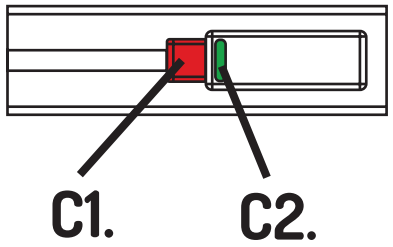
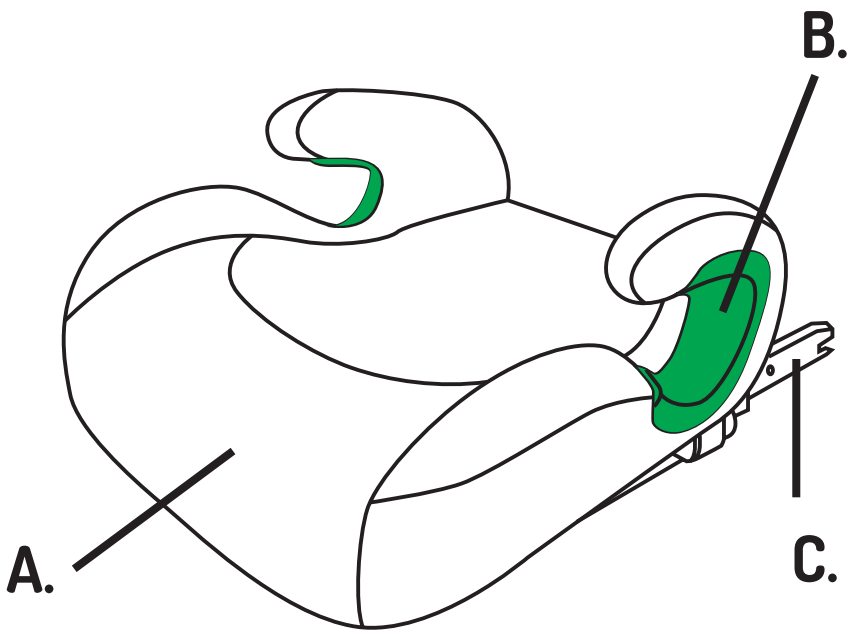
**UA** АВТОКРІСЛО-БУСТЕР

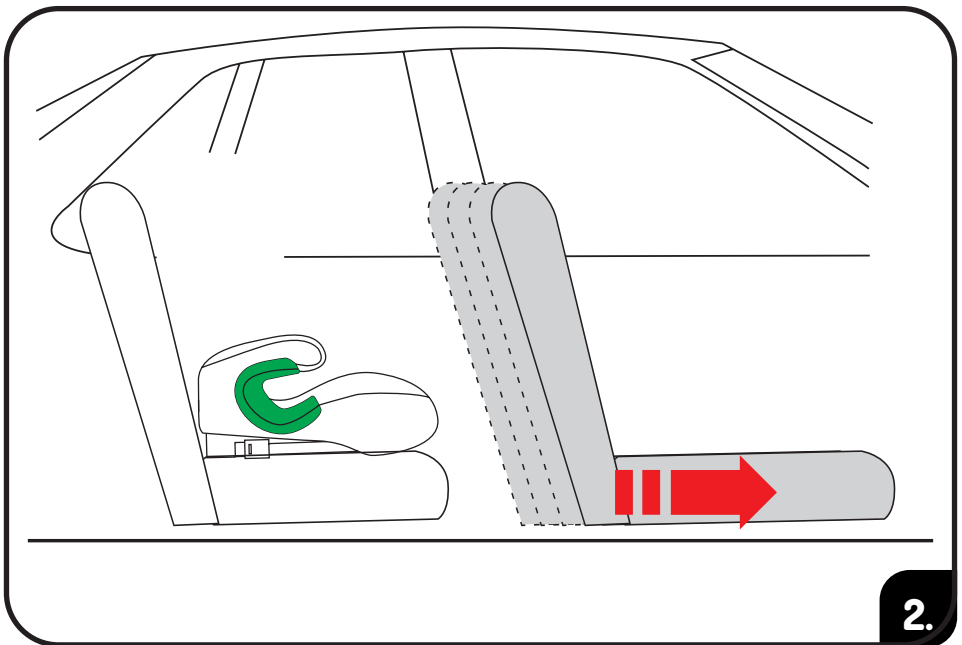
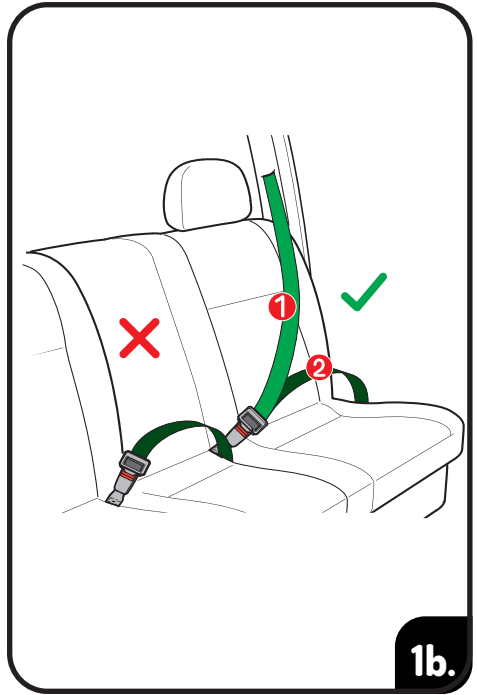
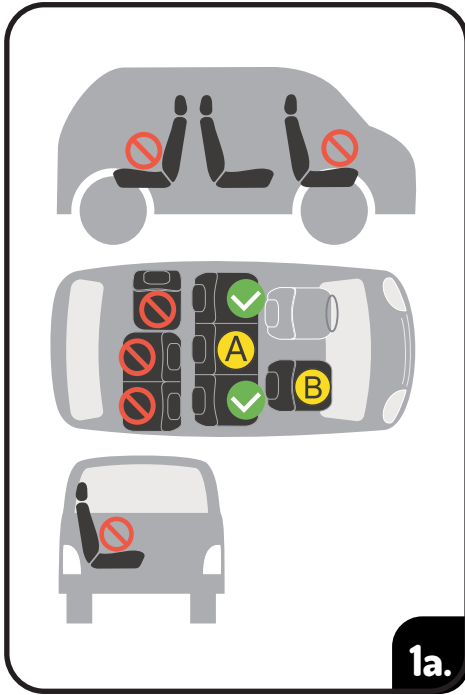


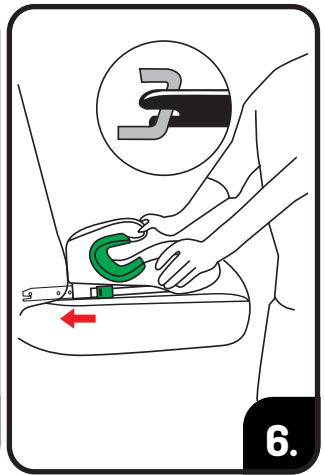
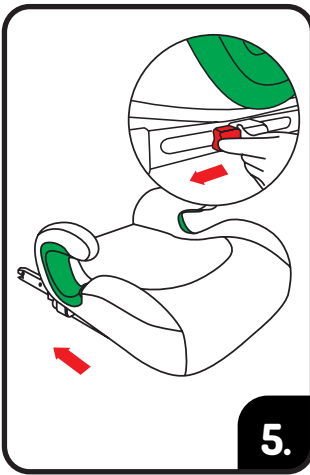
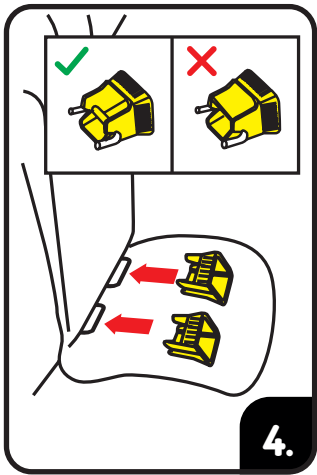
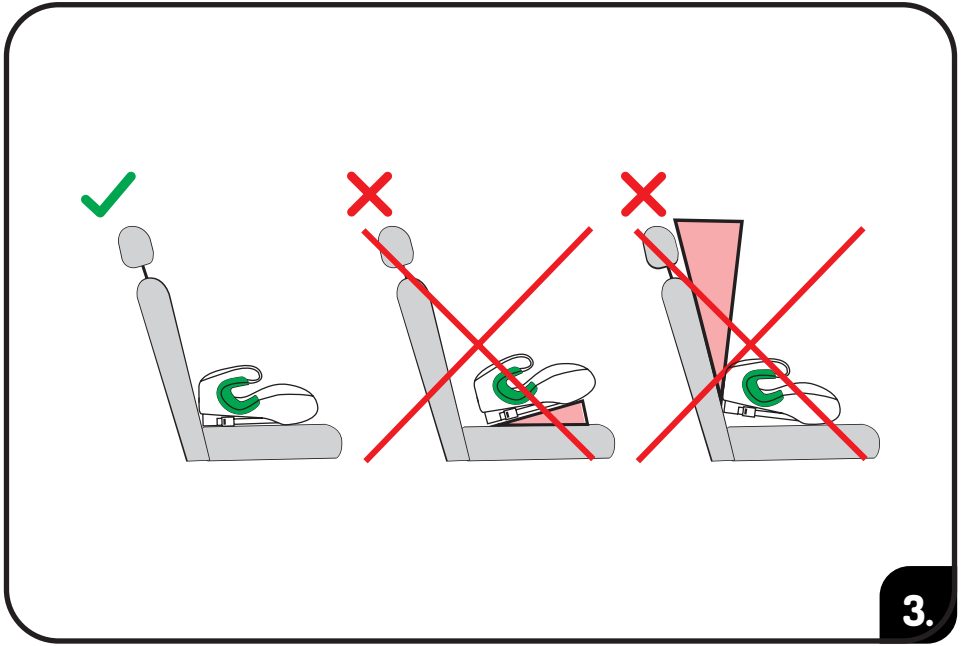
**MANUAL | INSTRUKCJA | HANDBUCH | INSTRUCTIONS | NÁVOD  
| POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | ÚTMUTATÓ | MANUALE D'USO |  
MANUAL DE USUARIO | ИНСТРУКЦИЯ**

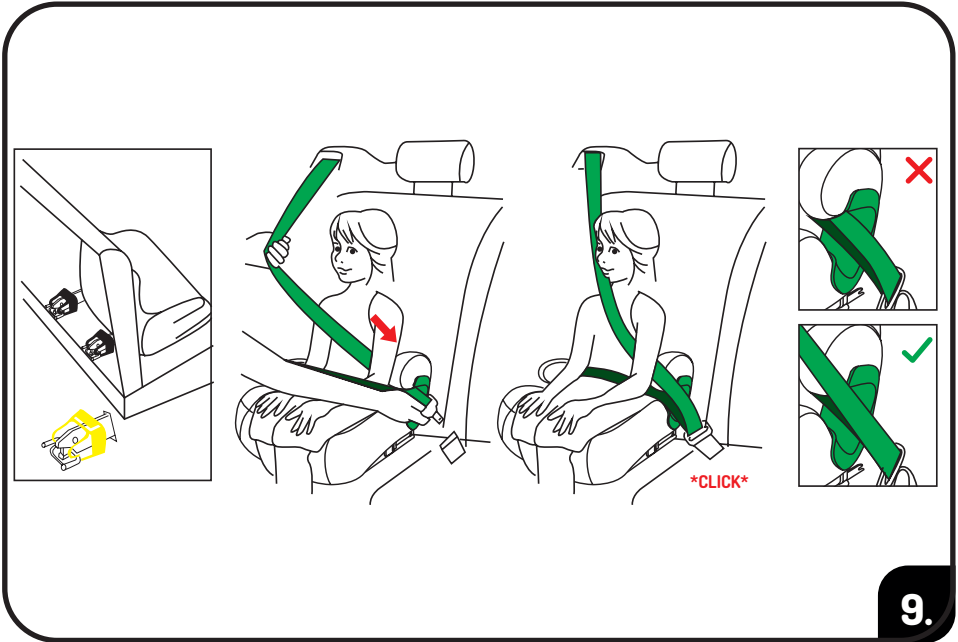
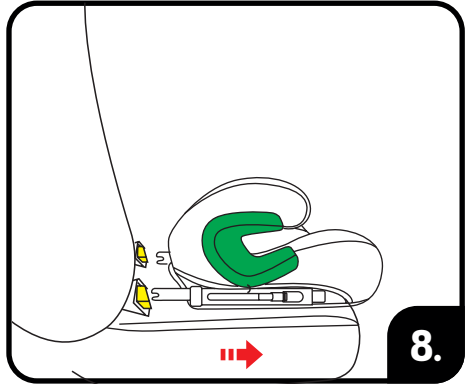
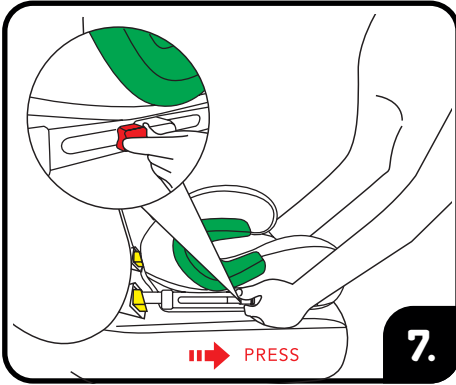
<b>EN</b>	<b>7-10</b>
<b>PL</b>	<b>11-14</b>
<b>DE</b>	<b>15-18</b>
<b>FR</b>	<b>19-22</b>
<b>CZ</b>	<b>23-26</b>
<b>SK</b>	<b>27-30</b>
<b>HU</b>	<b>31-34</b>
<b>IT</b>	<b>35-38</b>
<b>ES</b>	<b>39-42</b>
<b>PT</b>	<b>43-46</b>
<b>HR</b>	<b>47-50</b>
<b>RO</b>	<b>51-54</b>
<b>UA</b>	<b>55-58</b>

**[www.momi.store](http://www.momi.store)**









Dear Customer,

Thank you very much for purchasing **MoMi VENKO**. We hope that the purchased product meets your expectations.

**PLEASE NOTE:**

Drawings and photos are for reference only. The actual appearance of the product may differ from the visualization in the manual.

**NOTICE:** This is a Universal booster cushion Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in i-Size compatible and universal vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturer in the vehicle user's manual. If in doubt, consult the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

**SAFETY INSTRUCTIONS:**

Please carefully read the operating instructions before installing the car seat in the vehicle and store them in the glove box of the vehicle throughout the period of use of the car seat.

**WARNINGS:**

- The seat is suitable for installation only in type-approved vehicles equipped with 3-point safety belts with a retractor, approved in accordance with UN/ECE Regulation No 16.
- Never leave a child in a seat without adult supervision.
- Hard parts and plastic parts of the car seat must be placed and installed in such a way that they cannot become trapped in the sliding seat or vehicle door under normal vehicle operating conditions.
- Plastic elements of the car seat can heat up in the sun and scald the child. Make sure to protect the child and the car seat from excessive sun exposure.
- Luggage or other objects in the vehicle that may cause injury in the event of an accident should be properly restrained.
- Before each journey, ensure that the 3-point safety belts are properly adjusted, tightened, and snugly fit the child's body. Belts **MUST NOT** be twisted.
- Modification or installation of additional components to the car seat is not allowed without the consent of the relevant authority granting approval for the car seat. Failure to follow the installation instructions of the car seat as provided by the manufacturer may pose a danger!
- The lap belts of the safety belts must run as low as possible on your child's pelvis to securely hold the pelvis.
- An accident may cause damage to the child's car seat that may not be visible to the eye. The car seat should be replaced after an accident. In case of doubt, contact the seller or manufacturer.
- Do not use the car seat without the upholstery provided by the manufacturer.
- To ensure proper protection for the child, use the child car seat as described in this manual.
- Do not use other attachment points than those described in the instructions and marked on the car seat.
- The entire backrest surface of the car seat must make contact with the vehicle's backrest.

- DO NOT place the child car seat on seats equipped with an active front airbag, as it may be dangerous. This does not apply to side airbags.
- The closer the belt fits to the child's body, the higher the safety level. Therefore, do not dress the child in thick clothing under the belts.
- Only optimally adjusted headrest can provide maximum protection and comfort for the child, while ensuring proper belt fit.
- Regularly check the technical condition of the car seat, paying special attention to mounting points, seams, and adjusting elements. Ensure that all mechanical components are in full working order. Never lubricate or oil the elements of the child car seat.
- Stop using the car seat if its parts are damaged or loosened.
- The child car seat must always be properly secured using the vehicle's belt, even if not in use.
- Some car seats made of delicate materials may leave marks and/or cause discoloration. To prevent this, you can place a blanket, towel, or similar item under the car seat.
- The product has to be assembled by an adult. Keep all the parts of the product away from children while assembling the product.
- Keep the packaging and user manual as they contain important information.
- Prior to first use, remove all fasteners and packaging material and store them out of the reach of children to avoid the risk of suffocation.
- When you stop using the product, please dispose of it at an appropriate facility in accordance with local laws.

## **I PRODUCT ELEMENTS:**

A. SEAT

B. BELT GUIDE

C. ISOFIX GUIDES

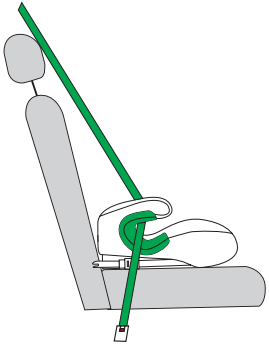
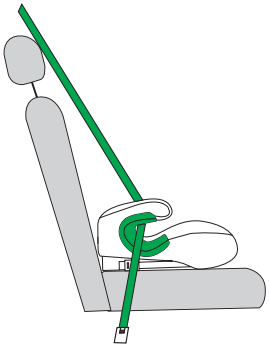
C1. ISOFIX connector release button

C2. ISOFIX locking display window



## II CORRECT PLACEMENT OF THE CAR SEAT IN THE VEHICLE (Fig. 1):

Secure the child using 3-point adult safety belts with additional securing elements (ISOFIX anchoring system) or using 3-point safety belts.

135-150 cm		ISOFIX + 3-point safety belts
		3-point safety belts

The car seat can be installed in the vehicle facing forward at the designated locations specified by the manufacturer (Fig. 1). Front seat installation is only allowed on seats with the front airbag deactivated **(B)**. Middle rear seat installation is only allowed using the ISOFIX system and securing with 3-point seat belts **(A)**.

**IMPORTANT:** MoMi VENKO car seat is suitable for every passenger car that is equipped with 3-point safety belts.

## III INSTALLATION OF THE CAR SEAT IN THE VEHICLE:

### A) ISOFIX MOUNTING SYSTEM – Fig. 4-6

1. Install the ISOFIX guides to the mounting points located between the backrest and the base of the car seat.
2. Press the ISOFIX connector release buttons (C1), then slide the ISOFIX hooks forward as far as possible.

3. Insert both ISOFIX hooks into the ISOFIX mounting points. After hearing a „click” for each ISOFIX hook, push the car seat base against the vehicle’s backrest, applying even and strong pressure on both sides. The green mark on the ISOFIX buttons (C2) indicates the correct attachment.
4. IMPORTANT – Ensure that the car seat fits tightly against the vehicle’s seat.
5. Secure the child using the vehicle’s safety belts – details are described in the section of the instructions regarding the installation of the car seat using 3-point safety belts (point B).

#### **REMOVAL OF THE ISOFIX MOUNTING SYSTEM – Fig. 7-8**

1. Simultaneously press the ISOFIX release buttons (I) on both sides of the car seat – the color of the markers will change to red.
2. Slide the car seat out of the ISOFIX guides, then store the ISOFIX hooks (H) in the base of the car seat.

#### **B) 3-POINT SAFETY BELT – Fig. 9**

1. Place the child’s car seat on the car seat, then seat the child in it.
2. Pull out the 3-point car belt. Pass the lap belt through the belt guide (B).
3. Pull the belt buckle under the armrest, through the guide (B), and then fasten the belt – the clicking sound confirms that the belt is securely fastened.
4. The shoulder belt should pass over the armrest, it should not pass through the belt guide.

NOTE: The lap belt should be at the height of the child’s pelvis, not the abdomen.

NOTE: Ensure that the car belts are not twisted.

#### **IV PRODUCT MAINTENANCE:**

- Do not use harsh cleaning agents (such as solvents).
- The seat’s cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Do not use the car seat without the cover.
- The cover can be removed and cleaned, with a mild detergent, on a delicate program, max 30 degrees.
- The colours may fade if the cover is washed at a temperature above 30°C.

Thank you for reading the manual. Please keep it for future reference.

Szanowny Kliencie,

bardzo dziękujemy za zakup **MoMi VENKO**. Mamy nadzieję, że zakupiony produkt spełnia Twoje oczekiwania. W przypadku dodatkowych pytań zapraszamy do kontaktu za pośrednictwem strony internetowej [www.momi.store](http://www.momi.store)

### **PAMIĘTAJ:**

Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od wizualizacji w instrukcji.

**Uwaga:** Jest to ulepszone urządzenie przytrzymujące dla dzieci typu „uniwersalna podstawka podwyższająca”. Uzyskało ono homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 129, do stosowania na miejscach siedzących kategorii „i-Size” i uniwersalnych wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji użytkownika pojazdu. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym ulepszonego urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

### **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:**

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi przed zamontowaniem fotelika w samochodzie i przechowywanie jej w schowku pojazdu przez cały okres użytkowania fotelika.

Fotelik MoMi VENKO jest przeznaczony dla dzieci o wzroście w przedziale 135-150 cm.

### **OSTRZEŻENIA:**

- Nadaje się wyłącznie do foteli pojazdów z automatycznymi trzypunktowymi pasami bezpieczeństwa zatwierdzonymi zgodnie z regulaminem ONZ nr 16 lub porównywalnym standardem.
- Nie wolno pozostawiać dziecka w foteliku samochodowym bez opieki.
- Twarde elementy oraz plastikowe części fotelika samochodowego należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwne siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Przed każdą podróżą należy upewnić się, że 3-punktowe pasy bezpieczeństwa są prawidłowo wyregulowane, napięte i przylegają ściśle do ciała dziecka. Pasy **NIE MOGĄ** być skrócone!
- Części fotelika dla dziecka nagrzewają się na słońcu i mogą poparzyć skórę dziecka. Chroń dziecko i fotelik dla dziecka przed promieniami słonecznymi.
- Nie można w żaden sposób modyfikować lub instalować dodatkowych elementów do fotelika samochodowego bez zgody odpowiedniego organu udzielającego homologacji fotelika samochodowego. Nieprzestrzeganie instrukcji montażu fotelika zgodnie z dołączoną przez producenta instrukcją może grozić niebezpieczeństwem!
- Pasy biodrowe pasów bezpieczeństwa muszą przebiegać jak najniżej na miednicy Twojego dziecka, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
- Bagaż oraz inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w momencie zderzenia powinny być odpowiednio przytwierdzone.
- Wypadek może spowodować uszkodzenie fotelika dla dziecka, którego można nie dostrzec gołym

okiem. Po wypadku należy wymienić fotelik. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

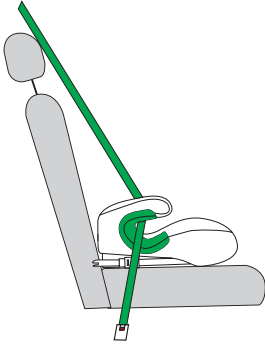
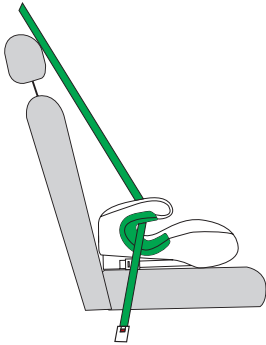
- Nie używać fotelika bez tapicerki dołączonej przez producenta.
- Nie wolno zastępować oryginalnej tapicerki fotelika inną, niż ta zalecona przez producenta, ponieważ stanowi ona integralną część funkcjonalności fotelika.
- Aby dziecko było odpowiednio chronione, należy korzystać z fotelika dla dziecka w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie należy stosować innych punktów mocowań, niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na foteliku.
- **NIE WOLNO** umieszczać fotelika dziecięcego na siedzeniach wyposażonych w aktywną, przednią poduszkę powietrzną, gdyż może to być niebezpieczne. Nie dotyczy to bocznych poduszek powietrznych.
- Im ściślej pas przylega do ciała dziecka, tym wyższy jest poziom bezpieczeństwa, dlatego nie należy zakładać dziecku grubych ubrań pod pasami.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny fotelika, szczególną uwagę zwróć na punkty mocowania, szwy, oraz elementy regulujące. Należy dbać o to, aby wszystkie elementy mechaniczne były w pełni sprawne. Nigdy nie należy smarować ani oliwić elementów fotelika dziecięcego.
- Zaprzestań korzystać z fotelika, jeżeli jego części uległy uszkodzeniu lub obłuzowaniu.
- Fotelik dla dziecka musi być zawsze prawidłowo zamocowany w pojeździe, nawet jeśli nie jest używany.
- W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów używanie fotelików dziecięcych może pozostawiać ślady i/lub powodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem samochodowym koc, ręcznik lub podobną rzecz, aby osłonić siedzenie pojazdu.
- Przed każdą podróżą sprawdzać, czy produkt jest poprawnie przymocowany.
- Przed użyciem należy usunąć wszystkie elementy mocujące i opakowania oraz trzymać je z dala od dzieci, by uniknąć ryzyka uduszenia.
- Montaż produktu musi być przeprowadzony wyłącznie przez osobę dorosłą. Podczas montażu trzymaj wszystkie części poza zasięgiem dzieci.
- Należy zachować opakowanie oraz instrukcję obsługi ponieważ zawierają ważne informacje.
- Gdy przestaniesz korzystać z produktu prosimy o jego utylizację do odpowiedniego obiektu zgodnie z lokalną ustawą.

## **I ELEMENTY PRODUKTU**

- A. Siedzisko
- B. Prowadnica pasów
- C. ISOFIX
  - C1. Przycisk ISOFIX
  - C2. Wskaźnik poprawnego montażu ISOFIX

## **II PRAWIDŁOWE UMIEJSCOWIENIE FOTELIKA W POJEŹDZIE – RYS. 1**

Dziecko należy zapiąć przy pomocy 3-punktowych pasów bezpieczeństwa dla dorosłych z dodatkowymi elementami mocującymi (system mocowania ISOFIX) lub wyłącznie przy pomocy 3-punktowych pasów bezpieczeństwa dla dorosłych.

135-150 cm		ISOFIX + 3-punktowe pasy bezpieczeństwa
		3-punktowe pasy bezpieczeństwa

Fotelik samochodowy można zamontować w samochodzie na wskazanych przez producenta miejscach (RYS. 1a) przodem do kierunku jazdy. Jazda na przednim siedzeniu jest dozwolona tylko na siedzeniach z wyłączoną przednią poduszką powietrzną **B**. Jazda na środkowym tylnym siedzeniu jest dozwolona w przypadku, jeśli jest ono wyposażone w 3-punktowe pasy **A**.

**WAŻNE:** MoMi VENKO jest dostosowany do każdego rodzaju pojazdu, który jest wyposażony w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.

### III MONTAŻ FOTELIKA W SAMOCHODZIE: A) SYSTEM MOCOWANIA ISOFIX – RYS. 4-6

1. Zainstaluj prowadnice ISOFIX do punktów mocowania, które znajdują się między oparciem a podstawą fotela samochodowego.
2. Naciśnij przyciski zwalniające złącza ISOFIX (C1), a następnie wysuń zaczepy ISOFIX maksymalnie do przodu.

3. Wsuń oba zaczepy ISOFIX do punktów mocowania ISOFIX. Po usłyszeniu „kliknięcia” każdego z zaczepów ISOFIX, należy dosunąć siedzisko fotelika do oparcia fotela samochodowego, wywierając równy i mocny nacisk po obu stronach. Zielony znacznik na przyciskach ISOFIX (C2) informuje o prawidłowym zamocowaniu zaczepów.
4. WAŻNE – Zwróć uwagę, aby fotelik ściśle przylegał do kanapy w samochodzie
5. Zapnij dziecko przy pomocy pasów bezpieczeństwa pojazdu – szczegóły opisane w części instrukcji dotyczącej montażu fotelika przy pomocy 3-punktowych pasów bezpieczeństwa (punkt III B).

#### **DEMONTAŻ SYSTEMU MOCOWANIA ISOFIX – RYS. 7-8**

1. Naciśnij jednocześnie przyciski zwalnijące ISOFIX (C1) po obu stronach fotelika – kolor znaczników (C2) zmieni się na czerwono.
2. Wsuń fotelik z prowadnic ISOFIX, a następnie schowaj zaczepy ISOFIX w bazie fotelika.

#### **B) v3-PUNKTOWY PAS BEZPIECZEŃSTWA – RYS. 9**

1. Umieść fotelik na siedzeniu samochodu, a następnie posadź w nim dziecko.
2. Wyciągnij 3-punktowy pas samochodowy. Poprowadź pas biodrowy przez prowadnicę pasa (B).
3. Przeciągnij klamrę pasów pod podłokietnikiem przez prowadnicę (B), a następnie zapnij pas – odgłos kliknięcia potwierdza, że pas jest prawidłowo zabezpieczony.
4. Pas ramienny powinien być poprowadzony nad podłokietnikiem, nie powinien przechodzić przez prowadnicę pasów.

UWAGA: Pas biodrowy powinien się znajdować na wysokości miednicy dziecka, a nie na podbrzuszu.

UWAGA: Upewnij się, że pasy samochodowe nie są poskręcane.

#### **IV CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA:**

- UWAGA! Nie należy korzystać z fotelika bez pokrowca.
- Pokrowiec można zdejmować w celu czyszczenia.
- Prać w łagodnym proszku na programie delikatnym w max 30°C.
- W przypadku prania w temperaturze powyżej 30 stopni kolory mogą wyblaknąć.
- Pokrowca nie należy odwirowywać ani suszyć w suszarce bębnowej (co może doprowadzić do oddzielenia się warstw materiału).
- Elementy plastikowe można czyścić wodą z roztworem mydła.
- Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących (jak rozpuszczalniki).
- Nie należy prasować pokrowca.

Dziękujemy za przeczytanie instrukcji z uwagą. Prosimy o jej zachowanie.

Sehr geehrte Kundin/geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf **MoMi VENKO**. Wir hoffen, dass das gekaufte Produkt Ihren Anforderungen gerecht wird. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns bitte an die folgende E-Mail-Adresse: deutschland@momi.pl

### **DENKEN SIE DARAN:**

Die Bilder in dieser Anleitung veranschaulichen die allgemeine Verwendung des Produkts und dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Erscheinungsbild des Produkts und seiner Elemente kann geringfügig vom tatsächlichen Zustand abweichen.

**Hinweis:** Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie „universal“ mit Kissen zum Höhenausgleich. Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt worden, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für verbessert Rückhaltesysteme der Kategorien „i-Size“ und „universal“ geeignet sind. Im Zweifelsfall kann der Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder der Einzelhändler befragt werden.

### **SICHERHEITSHINWEISE:**

Bitte die Bedienungsanleitung vor der Montage des Kindersitzes im Fahrzeug aufmerksam lesen und während der gesamten Nutzungsdauer des Kindersitzes im Handschuhfach aufbewahren.

Der Kindersitz MoMi VENKO ist für Kinder mit einer Größe von 135-150 cm geeignet.

### **WARNUNGEN:**

- Der Kindersitz ist nur für die Montage in typgenehmigten Fahrzeugen geeignet, die mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten mit Gurtaufroller ausgestattet sind, die gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 zugelassen wurden.
- Lassen Sie Ihr Kind im Kindersitz niemals unbeaufsichtigt.
- Alle harten Teile und Kunststoffteile eines Kindersitzes müssen so platziert und installiert werden, dass sie unter normalen Betriebsbedingungen des Fahrzeugs nicht durch Schiebesitz oder Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- Schützen Sie den Kindersitz vor direkter Sonneneinstrahlung, da sonst die erhitzten Teile Ihr Kind verbrennen können.
- Es ist darauf zu achten, dass Gepäck und andere Gegenstände ausreichend gesichert sind, insbesondere auf der Ablage unter der Heckscheibe, da sie im Falle einer Kollision zu Körperverletzungen führen können. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile der Polsterung, da diese ein wesentlicher Bestandteil des Sicherheitssystems des Kindersitzes sind.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die 3-Punkt-Gurte richtig eingestellt sind, straff sitzen und den Körper des Kindes gut umschließen. Die Gurte DÜRFEN NICHT verdreht werden!
- Es ist nicht erlaubt, den Kinderautositz zu verändern oder zusätzliche Komponenten einzubauen, ohne die Genehmigung der zuständigen Zulassungsbehörde für Kinderautositze einzuholen. Wenn Sie den Kinderautositz nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers einbauen, kann dies gefähr-

lich sein!

- Die Beckengurte müssen so tief wie möglich am Becken Ihres Kindes verlaufen, damit das Becken gut festgehalten wird.
- Ein Unfall kann zu Schäden am Kinderautositz führen, die mit dem bloßen Auge nicht sichtbar sind. Nach einem Autounfall muss der Kinderautositz ausgetauscht werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Hersteller.
- Verwenden Sie den Kinderautositz nicht ohne die vom Hersteller gelieferte Polsterung.
- Um sicherzustellen, dass Ihr Kind ausreichend geschützt ist, verwenden Sie den Kinderautositz in Übereinstimmung mit dieser Anleitung.
- Verwenden Sie keine anderen als die in der Anleitung beschriebenen und an dem Kinderautositz gekennzeichneten Befestigungspunkte.
- Die gesamte Fläche der Rückenlehne des Kinderautositzes muss mit der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes in Kontakt bleiben.
- Montieren Sie den Kinderautositz NIE auf Sitz mit aktivem Frontairbag, da dies gefährlich sein kann. Dies gilt nicht für Seitenairbags.
- Je enger der Gurt am Körper des Kindes anliegt, desto sicherer es ist, daher sollte das Kind keine dicken Kleidungsstücke tragen.
- Nur eine optimal eingestellte Kopfstütze kann Ihrem Kind maximalen Schutz und Komfort bieten und gleichzeitig sicherstellen, dass die Gurte richtig sitzen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Kinderautositzes und achten Sie dabei besonders auf Befestigungspunkte, Nähte und Verstellteile. Achten Sie darauf, dass alle mechanischen Komponenten voll funktionsfähig sind. Schmieren oder ölen Sie niemals die Komponenten des Kinderautositzes.
- Verwenden Sie den Kinderautositz nicht mehr, wenn seine Bestandteile beschädigt oder lose sind.
- Der Kinderautositz muss immer korrekt mit dem Fahrzeuggurt gesichert werden, auch wenn er nicht benutzt wird.
- Bei bestimmten Fahrzeugsitzen, die aus empfindlichen Materialien ausgeführt sind, kann die Verwendung von Kinderautositzen Spuren hinterlassen und/oder Verfärbungen verursachen. Um dies zu verhindern, kann eine Decke, ein Handtuch oder Ähnliches unter den Kinderautositz gelegt werden, um die Fahrzeugsitze zu schützen.
- Das Produkt darf nur von einem Erwachsenen montiert werden. Bewahren Sie alle Teile während der Montage außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verpackung und Bedienungsanleitung aufbewahren, da dort wichtige Informationen zu finden sind.
- Vor der ersten Verwendung alle Befestigungselemente und Verpackungsteile entfernen und vor dem Zugriff von Kindern sichern, da sonst Erstickungsgefahr besteht.
- Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, entsorgen Sie es bitte in einer geeigneten Einrichtung gemäß den örtlichen Gesetzen.

## **I. PRODUKTBESTANDTEILE:**

A. Sitz

B. Gurtführung

C. ISOFIX

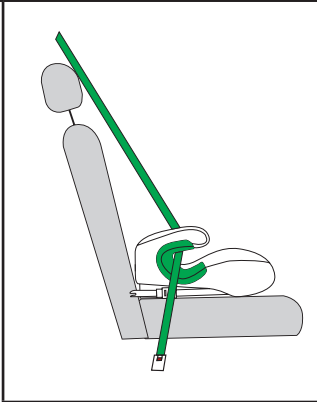
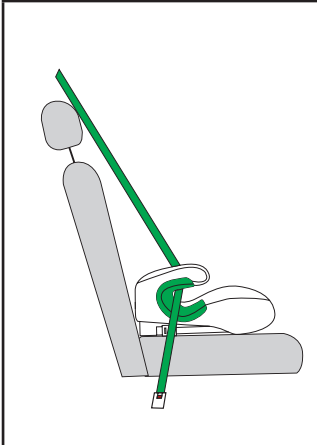
C1. ISOFIX-Entriegelungstaste

C2. Montageanzeige ISOFIX



## II. RICHTIGE POSITIONIERUNG DES KINDERAUTOSITZES IM FAHRZEUG (Abb. 1):

Das Kind sollte mit den 3-Punkt-Sicherheitsgurten für Erwachsene mit zusätzlichen Vorrichtungen (ISOFIX-Befestigungssystem) oder mit den 3-Punkt-Sicherheitsgurten für Erwachsene angeschnallt werden.

135-150 cm	 Das Diagramm zeigt einen grauen Autositz mit einem grünen Kindersitz. Ein grüner ISOFIX-Anker ist durch die Basis des Kindersitzes in den entsprechenden Punkt des Autositzes eingeführt. Ein grüner 3-Punkt-Sicherheitsgurt verläuft über die Schulter des Kindes und ist an der Brust geschnallt.	ISOFIX + 3-Punkt-Gurte
	 Das Diagramm zeigt denselben grauen Autositz mit dem grünen Kindersitz. Ein grüner 3-Punkt-Sicherheitsgurt verläuft über die Schulter des Kindes und ist an der Brust geschnallt. Ein grüner ISOFIX-Anker ist ebenfalls durch die Basis des Kindersitzes in den entsprechenden Punkt des Autositzes eingeführt, aber nicht aktiv genutzt.	3-Punkt-Gurte

Der Kindersitz kann im Fahrzeug auf den vom Hersteller angegebenen Sitzen vorwärts gerichtet montiert werden (ABB. 1a). Die Montage auf dem Beifahrersitz ist nur beim deaktivierten Frontairbag erlaubt **(B)**. Die Montage auf dem mittleren Rücksitz ist nur bei Verwendung des ISOFIX-Systems und Befestigung mit 3-Punkt-Gurten erlaubt **(A)**.

WICHTIG: MoMi VENKO ist mit jedem Fahrzeugtyp kompatibel, der mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet ist.

## III. EINBAU DES AUTOSITZES IM FAHRZEUG:

### A) ISOFIX-BEFESTIGUNGSSYSTEM - ABB. 4-6

1. Bringen Sie die ISOFIX-Führungen an den Befestigungspunkten an, die sich zwischen der Rückenlehne und der Basis des Fahrzeugsitzes befinden.

2. Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste (C1) und ziehen Sie die ISOFIX-Befestigungselemente so weit wie möglich nach vorne heraus.
3. Stecken Sie die beiden ISOFIX-Befestigungselemente in die ISOFIX-Befestigungspunkte. Wenn Sie das „Klicken“ jeder ISOFIX-Verbindung hören, drücken Sie die Rückenlehne des Sitzes gegen die Rückenlehne des Kindersitzes und üben Sie dabei gleichmäßigen und festen Druck auf beide Seiten aus. Eine grüne Markierung auf den ISOFIX-Knöpfen (C2) zeigt an, dass die Befestigungen korrekt eingerastet sind.
4. **WICHTIG** – Achten Sie darauf, dass der Kindersitz gut am Fahrzeugsitz anliegt.
5. Schnallen Sie das Kind mit den Sicherheitsgurten des Fahrzeugs an – sehen Sie dazu den Abschnitt über die Montage des Kindersitzes mit den 3-Punkt-Gurten in der Anleitung (Punkt B).

### **ABBAU DES ISOFIX-BEFESTIGUNGSSYSTEMS – ABB. 7-8**

1. Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten (C1) auf beiden Seiten des Kindersitzes gleichzeitig – die Farbe der Markierungen wechselt zu rot.
2. Schieben Sie den Sitz aus den ISOFIX-Führungen und verstauen Sie die ISOFIX-Befestigungen (H) in der Sitzbasis.

### **B) 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT – ABB. 9**

1. Platzieren Sie den Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz und setzen Sie Ihr Kind hinein.
2. Ziehen Sie den 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs. Führen Sie den Beckengurt durch die Gurtführung (B).
3. Führen Sie die Schnalle unter der Armlehne durch die Führung (B) und schnallen Sie den Gurt an – ein Klickgeräusch bestätigt, dass der Gurt richtig befestigt ist.
4. Der Schultergurt sollte über die Armstütze gezogen werden und nicht durch die Führungsschiene des Gurts.

**WICHTIG:** Der Beckengurt sollte sich auf Höhe des Beckens des Kindes befinden, nicht auf Höhe des Unterbauchs.

**WICHTIG:** Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsgurte nicht verdreht sind.

### **IV. PRODUKTWARTUNG:**

- Es sollte nur der Originalbezug verwendet werden, da er ein wesentlicher Bestandteil des Sicherheitssystems des Sitzes ist.
- **WICHTIG!** Benutzen Sie den Sitz nicht ohne den Bezug.
- Der Bezug ist abnehmbar und kann im Schonwaschgang mit Feinwaschmittel gewaschen werden, max 30 Grad.
- Wird es bei höheren Temperaturen gewaschen, können die Farben verblassen.
- Der Bezug darf nicht geschleudert oder im Wäschetrockner getrocknet werden (da sich sonst die Stoffschichten trennen können).
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (z.B. Lösungsmittel).
- Kein Bügeln.
- Das Geschirr kann herausgenommen und in lauwarmem Wasser mit Seife gewaschen werden.

Vielen Dank, dass Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen haben. Bitte bewahren Sie sie auf.

Cher Client,

Merci d'avoir acheté **MoMi VENKO**. Nous espérons que le produit répond à vos attentes.

### **SOUVENEZ-VOUS:**

Les dessins de ce manuel illustrent l'utilisation générale du produit et ne sont donnés qu'à titre d'exemple. L'aspect réel du produit et de ses composants peut différer légèrement de l'état réel.

**Notice:** Ceci est un dispositif amélioré de retenue pour enfants de type coussin d'appui universel. Il est homologué conformément au Règlement ONU no 129, pour être utilisé sur les places assises compatibles avec les dispositifs de retenue de type i-Size et les places assises universelles, comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter soit le fabricant, soit le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants.

### **LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ:**

Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'installer le siège dans la voiture et conservez-le dans la boîte à gants du véhicule pendant toute la durée de vie du siège.

Le siège MoMi VENKO est conçu pour les enfants mesurant entre 135 et 150 cm.

### **AVERTISSEMENTS!**

- Le siège auto ne peut être installé que dans des véhicules homologués équipés de ceintures de sécurité à trois points qui sont équipés d'un enrouleur et qui ont été approuvées conformément au règlement n° 16 de la CEE-ONU.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Tous les composants durs et les pièces en plastique du siège auto doivent être positionnés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent pas être coincés par un siège coulissant ou une porte du véhicule dans des conditions normales d'utilisation du véhicule.
- Gardez le siège auto à l'abri des rayons directs du soleil, sinon les parties chauffées risquent de brûler l'enfant.
- Veillez à ce que les bagages et autres objets soient suffisamment fixés, notamment sur la plage arrière voiture, car ils peuvent causer des blessures en cas de collision.
- Avant chaque voyage, assurez-vous que les ceintures de sécurité à trois points sont correctement réglées, serrées et bien ajustées au corps de l'enfant. Les ceintures NE DOIVENT PAS être torsadées!
- Il n'est en aucun cas possible de modifier ou d'installer des composants supplémentaires sur le siège auto sans l'approbation de l'autorité compétente en matière d'homologation des sièges auto. Le fait de ne pas installer le siège conformément aux instructions du fabricant peut s'avérer dangereux !
- Les sangles abdominales de la ceinture de sécurité doivent passer le plus bas possible sur le bassin de votre enfant, pour ce que le bassin soit fermement maintenu en place.
- Un accident peut causer des dommages au siège enfant qui peuvent ne pas être visibles à l'œil nu. Après un accident, le siège doit être remplacé. En cas de doute, contactez votre revendeur ou le fabricant.

- N'utilisez pas le siège sans le rembourrage fourni par le fabricant.
- Pour garantir une protection adéquate de votre enfant, utilisez le siège enfant comme décrit dans ce manuel.
- N'utilisez pas d'autres points d'ancrage que ceux décrits dans l'instruction et marqués sur le siège.
- Toute la surface du dossier du siège auto doit être en contact avec le dossier du véhicule.
- NE PLACEZ PAS de siège enfant sur les sièges équipés d'un airbag frontal actif, car cela peut être dangereux. Ceci ne s'applique pas aux airbags latéraux.
- Plus la ceinture est ajustée au corps de l'enfant, plus le niveau de sécurité est élevé ; ne mettez donc pas de vêtements épais sous la ceinture.
- Seul un appui-tête réglé de manière optimale peut offrir à votre enfant une protection et un confort optimaux, tout en veillant à ce que les ceintures s'ajustent correctement.
- Vérifiez régulièrement l'état du siège, en accordant une attention particulière aux points de fixation, aux coutures et aux pièces de réglage. Il convient de veiller à ce que tous les composants mécaniques soient pleinement opérationnels. Ne lubrifiez ou n'huilez jamais les composants du siège d'enfant.
- Cessez d'utiliser le siège si des pièces sont endommagées ou desserrées.
- Un siège enfant doit toujours être correctement attaché avec la ceinture du véhicule, même lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour certains sièges de véhicules fabriqués avec des matériaux délicats, l'utilisation de sièges pour enfants peut laisser des marques et/ou provoquer des décolorations. Pour éviter cela, une couverture, une serviette ou un accessoire similaire peut être placé sous le siège de la voiture pour protéger le siège du véhicule.
- Conservez l'emballage et le mode d'emploi, car ils contiennent des informations importantes.
- Le montage doit toujours être effectué par un adulte. Gardez toutes les pièces hors de portée des enfants pendant l'installation.
- Retirez toutes les fixations et l'emballage avant l'utilisation et tenez-les hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.
- Quand vous aurez fini d'utiliser le produit, nous vous prions de l'éliminer dans un point de collecte approprié, conformément aux réglementations locales.

## **I ÉLÉMENTS DU PRODUIT :**

A. SIÈGE

B. GUIDE DE LA SANGLE ABDOMINALE

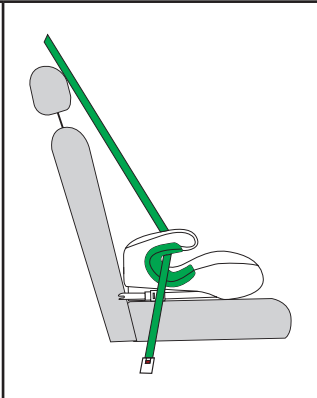
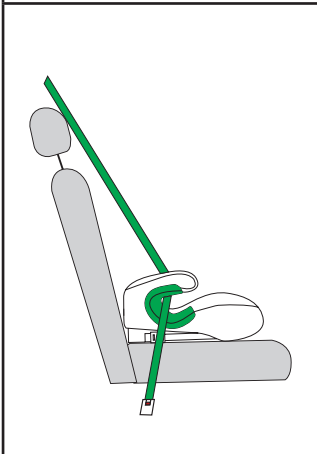
C. ISOFIX

C1. Bouton de déverrouillage ISOFIX

C2. Indicateur d'installation correcte ISOFIX

## II POSITIONNEMENT CORRECT DU SIÈGE DANS LE VÉHICULE (Fig. 1) :

L'enfant doit être attaché à l'aide des ceintures de sécurité adultes à 3 points avec des dispositifs de maintien supplémentaires (système d'ancrage ISOFIX) ou à l'aide des ceintures de sécurité adultes à 3 points.

135-150 cm		ISOFIX + ceintures de sécurité à trois points
		ceintures de sécurité à trois points

Le siège auto peut être installé dans la voiture aux emplacements indiqués par le fabricant (FIG. 1a) en faisant face à l'avant. La présence d'un passager sur le siège avant n'est autorisée que sur les sièges dont l'airbag frontal est désactivé **(B)**. Il est possible de voyager sur le siège arrière central uniquement en se servant du système ISOFIX et en l'attachant à l'aide de ceintures à trois points d'ancrage **(A)**.

**IMPORTANT** : Le siège MoMi VENKO convient à tout type de véhicule équipé de ceintures de sécurité à 3 points.

## III LE MONTAGE DU SIÈGE DANS LA VOITURE:

### A) SYSTÈME DE FIXATION ISOFIX - FIG. 4-6

1. Installez les guides Isofix sur les points d'attache situés entre le dossier et la base du siège auto.
2. Appuyez sur les boutons de déverrouillage du raccord ISOFIX (C1), puis déployez les fixations ISOFIX aussi loin que possible vers l'avant.

3. Insérez les ancrages ISOFIX dans les points d'ancrage ISOFIX. Lorsque vous entendez le „clac” de chaque raccord Isofix, poussez le dossier du siège contre le dossier du siège de la voiture, en appliquant une pression régulière et ferme des deux côtés. Un marqueur vert sur les boutons Isofix (C2) indique que les fixations sont correctement installées.
4. IMPORTANT - Veillez à ce que le siège soit bien ajusté dans le siège de la voiture.
5. Attachez l'enfant avec les ceintures de sécurité du véhicule – pour plus de détails, consultez la section des instructions concernant l'installation du siège avec des ceintures de sécurité à 3 points (point B).

### **DÉMONTAGE DU SYSTÈME DE FIXATION ISOFIX - FIG. 7-8**

1. Appuyez simultanément sur les boutons de déverrouillage ISOFIX (C1) des deux côtés du siège – la couleur des marqueurs passe au rouge.
2. Faites glisser le siège hors des guides ISOFIX, puis rangez les fixations ISOFIX dans la base du siège.

### **B) CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS - FIG. 9**

1. Placez le siège sur le siège de la voiture et installez-y votre enfant.
2. Retirez la ceinture de sécurité à 3 points. Faites passer la ceinture abdominale dans le guide de ceinture (B).
3. Tirez la boucle de la ceinture sous l'accoudoir, à travers le guide (B), puis attachez la ceinture – un déclic confirme que la ceinture est correctement fixée.
4. La ceinture d'épaule doit être passée par-dessus de l'accoudoir et ne doit pas passer à travers le guide de ceinture.

ATTENTION: La sangle abdominale doit se trouver au niveau du bassin de l'enfant, et non du bas-ventre.

ATTENTION: Assurez-vous que les ceintures de sécurité de la voiture ne sont pas tordues.

### **IV NETTOYAGE ET ENTRETIEN:**

- De ne pas remplacer la housse du système amélioré de retenue pour enfants par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du système.
- ATTENTION: Ne pas utiliser le siège auto sans la housse.
- La housse peut être retirée et lavée dans une poudre à laver douce avec en programme délicat, max 30 degrés Celsius.
- Les couleurs peuvent s'estomper si elles sont lavées à des températures supérieures.
- La housse ne doit pas être essorée ou séchée au sèche-linge (ce qui pourrait entraîner la séparation des couches de tissu).
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs (tels que des solvants).
- Ne pas repasser.
- Le harnais peut être retiré et lavé à l'eau tiède avec du savon.

Merci de lire attentivement les instructions. Veuillez le garder.

Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení **MoMi VENKO**. Doufáme, že zakoupený produkt splní Vaše očekávání.

### UPOZORNĚNÍ:

Nákresy a fotografie jsou pouze orientační. Skutečný vzhled produktu se může lišit od nákresu v návodu.

**Upozornění:** Toto je univerzální zdokonalený dětský zádržný systém tvořený přídavným sedákem. Je schválen podle předpisu OSN č. 129 k použití na univerzálních místech k sezení vozidel kompatibilních s „i-Size“ podle údajů výrobce vozidla v příručce pro uživatele vozidla. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem zdokonaleného dětského zádržného systému.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Před montáží sedačky do vozidla si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej v přihrádce ve vozidle po celou dobu používání sedačky.

Sedačka MoMi VENKO je určena pro děti s výškou 135 až 150 cm.

### UPOZORNĚNÍ:

- Sedačku je možné namontovat pouze v homologovaných vozidlech, která jsou vybavena třibodovými navijenyými bezpečnostními pásy, které získaly homologaci podle pravidel OSN/EKG č. 16.
- Nikdy nenechávejte dítě v podsedáku bez dozoru dospělé osoby.
- Podsedák instalujte tak, aby za běžných provozních podmínek vozidla nemohlo dojít k zachycení tvrdých nebo plastových částí výrobku posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Plastové části autosedačky se na slunci zahřívají. Vaše dítě by se o ně mohlo popálit. Je nutné zabezpečit dítě i autosedačku před intenzivním slunečním zářením.
- Zavazadla nebo jiné předměty ve vozidle, které mohou v případě nehody způsobit zranění, by měly být řádně připoutány.
- Před každou jízdou se ujistěte, že jsou 3bodové bezpečnostní pásy správně nastavené, utažené a dobře přiléhají k tělu dítěte. Pásy NESMÍ být zkroutené!
- Úprava nebo instalace dalších součástí autosedačky není povolena bez souhlasu příslušného orgánu, který autosedačku schválil. Nedodržení pokynů pro instalaci autosedačky, které poskytl výrobce, může být nebezpečné!
- Břišní pás bezpečnostního pásu musí vést co nejnižší nad pávní dítěte, aby bezpečně držel pánev.
- Při dopravní nehodě může dojít k poškození dětské autosedačky, které nemusí být okem viditelné. Autosedačka by měla být vždy po nehodě vyměněna. V případě pochybností se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Nepoužívejte autosedačku bez potahu dodaného výrobcem.
- Abyste zajistili správnou úroveň bezpečnosti dítěte, používejte dětskou autosedačku tak, jak je popsáno v této příručce.
- Nepoužívejte jiné upevňovací body než ty, které jsou popsány v návodu a označeny na autosedačce.
- Celá plocha opěradla autosedačky se musí dotýkat opěradla vozidla

- **NEDÁVEJTE** dětskou autosedačku na sedadla vybavená aktivním předním airbagem, protože to může být nebezpečné. To neplatí pro boční airbasy.
- Čím blíže k tělu dítěte pás přiléhá, tím vyšší je jeho bezpečnost. Proto dítě pod pásy neoblekejte do silného oblečení, jako jsou zimní bundy, apod.
- Pouze optimálně nastavená opěrka hlavy může dítěti poskytnout maximální ochranu a pohodlí a zároveň zajistit správné připoutání.
- Pravidelně kontrolujte technický stav autosedačky a věnujte zvláštní pozornost montážním bodům, švům a nastavovacím prvkům. Ujistěte se, že jsou všechny mechanické součásti v plném provozním stavu. Nikdy nepromazávejte ani neolejujte prvky dětské autosedačky.
- Pokud jsou části autosedačky poškozené nebo uvolněné, přestaňte ji používat.
- Dětská autosedačka musí být vždy řádně připoutána pásem vozidla, i když se nepoužívá.
- Některé autosedačky vyrobené z jemných materiálů mohou zanechat stopy a/nebo způsobit změnu barvy sedadla. Abyste tomu zabránili, můžete pod autosedačku položit deku, ručník nebo podobný předmět.
- Uchovejte si prosím obal a uživatelskou příručku, protože obsahují důležité informace.
- Montáž musí provést výhradně dospělá osoba. Během montáže udržujte všechny součásti mimo dosah dětí.
- Před použitím odstraňte všechny upevňovací prvky a obaly a uchovávejte je mimo dosah dětí, aby se předešlo riziku udušení.
- Když svůj produkt MoMi přestanete používat, zlikvidujte jej ve vhodném zařízení v souladu s místními zákony.

## **I PRVKY VÝROBKU:**

A. SEDADLO

B. VODÍCÍ LIŠTA PRO PÁSY

C. ISOFIX

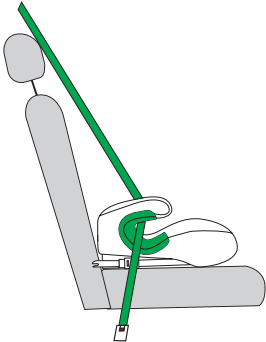
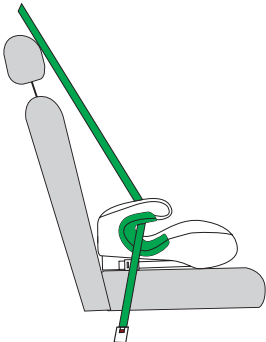
C1. TLAČÍTKO PRO UVOLNĚNÍ ISOFIX

C2. INDIKÁTOR SPRÁVNÉ MONTÁŽE ISOFIX



## II SPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ SEDADLA VE VOZIDLE (obr. 1):

Připoutejte dítě pomocí 3bodových bezpečnostních pásů pro dospělé s přidavnými upevňovacími prvky (kotevní systém ISOFIX) nebo pomocí 3bodových bezpečnostních pásů pro dospělé.

135-150 cm		ISOFIX + 3 bodové bezpečnostní pásy
		3 bodové bezpečnostní pásy

Autosedačku lze ve vozidle instalovat proti směru jízdy na místech určených výrobcem (obr. 1a). Instalace autosedačky vpředu je povolena pouze na sedadla s deaktivovaným předním airbagem **(B)**. Instalace na prostřední zadní sedadlo je povolena pouze s použitím systému ISOFIX a upevněním pomocí 3bodových bezpečnostních pásů **(A)**.

**DŮLEŽITÉ:** Sedačka MoMi VENKO je vhodná pro všechny typy vozidel, které jsou vybaveny třibodovými bezpečnostními pásy.

## III INSTALACE AUTOSEDAČKY DO VOZIDLA:

### A) MONTÁŽNÍ SYSTÉM ISOFIX - obr. 4-6

1. Nainstalujte vodicí prvky ISOFIX do montážních bodů umístěných mezi opěradlem a základnou autosedačky.

2. Stiskněte tlačítka pro uvolnění konektoru ISOFIX (C1) a poté posuňte háčky ISOFIX co nejvíce dopředu.
3. Zasuňte oba háčky ISOFIX do montážních bodů ISOFIX. Poté, co uslyšíte „cvaknutí“ u každého háčku ISOFIX, přitlačte základnu autosedačky k opěradlu vozidla a vyvíjejte rovnoměrný a silný tlak na obou stranách. Zelená značka na tlačítkách ISOFIX (C2) označuje správné upevnění.
4. **DŮLEŽITÉ** – Ujistěte se, že autosedačka těsně přiléhá k sedadlu vozidla.
5. Připoutejte dítě pomocí bezpečnostních pásů vozidla – podrobnosti jsou popsány v části návodu týkající se instalace autosedačky pomocí tříbodových bezpečnostních pásů (bod B).

### **DEMONTÁŽ MONTÁŽNÍHO SYSTÉMU ISOFIX – Obr. 7-8**

1. Současně stiskněte uvolňovací tlačítka ISOFIX (C1) na obou stranách autosedačky – barva značek se změní na červenou.
2. Vysuňte autosedačku z vodítek ISOFIX a poté zasuňte háčky ISOFIX (H) do základny autosedačky.

### **B) 3BODOVÝ BEZPEČNOSTNÍ PÁS – obr. 6 (A a B) a obr. 7**

1. Umístěte dětskou autosedačku na autosedačku a poté do ní dítě posadte.
2. Vytáhněte 3bodový bezpečnostní pás. Bederní pás protáhněte vodítkem pásu (B).
3. Protáhněte sponu pásu pod loketní opěrkou vodítkem (B) a poté pás zapněte – cvaknutí potvrdí, že je pás bezpečně zapnutý.
4. Ramenní popruh by měl být veden nad loketní opěrkou a neměl by procházet vodítkem popruhů.

POZNÁMKA: Bederní pás by měl být ve výšce pánve, nikoli břicha dítěte.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že pásy vozidla nejsou zkroucené.

### **IV ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:**

- Používejte pouze originální potah, protože se jedná o zásadní součást bezpečnostního systému autosedačky.
- Potah lze sejmout a vyčistit, s použitím jemného čistícího prostředku, na jemný program, max. 30 stupňů.
- **POZOR!** Je zakázáno používat autosedačku bez potahu.
- Potah je možné sejmout a vyprat v jemném pracím prostředku a na program pračky určený pro jemné prádlo.
- Barvy mohou vyblednout, pokud se potah pere při teplotě vyšší než 30 °C (obr. 8).
- Potah nesmí být odstředován ani jej nesušte v sušičce prádla (mohlo by dojít k oddělení jednotlivých vrstev materiálu).
- Nepoužívejte agresivní čistící přípravky (jako jsou třeba rozpouštědla).
- Nežehlit.
- Postroj lze vyjmout a vyprat ve vlažné vodě s mýdlem.

### **Distributor:**

C.P.A. CZECH s.r.o., U Panasonicu 376, 530 06 Pardubice

www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Děkujeme, že jste si přečetli návod k použití. Uschovejte si jej prosím pro budoucí použití.

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali **MoMi VENKO**. Sme presvedčení, že tento výrobok splní vaše očakávania.

### **NEZABÚDAJTE:**

Obrázky, ktoré sú uvedené v tejto príručke, predstavujú všeobecné použitie výrobku, a sú výhradne iba názorné. Vzhľad výrobku a jeho komponentov uvedený v príručke sa môže líšiť od skutočného.

**Upozornenie:** Toto je univerzálny podporný vankúš zdokonaleného detského zadrživacieho systému. Je schválený podľa predpisu OSN č. 129 na používanie na miestach na sedenie kompatibilných so systémom i-Size a na univerzálnych miestach na sedenie, ako sú uvedené výrobcom vozidla v príručke používateľa vozidla. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu zdokonaleného detského zadrživacieho systému.

### **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:**

Pred montážou sedačky do vozidla si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho v priehradke vo vozidle po celú dobu používania sedačky.

Sedačka MoMi VENKO je určená pre deti s výškou 135 až 150 cm.

### **VAROVANIE:**

- Autosedačka je vhodná na inštaláciu len do schválených vozidiel vybavených trojbodovými bezpečnostnými pásmi s navíjačom, ktoré boli schválené v súlade s predpisom OSN/EHK č. 16.
- Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru dospeléj osoby.
- Sedák nainštalujte tak, aby za bežných prevádzkových podmienok vozidla nemohlo dôjsť k zachyteniu tvrdých alebo plastových častí výrobku o posuvné sedadlo alebo dvere vozidla.
- Plastové časti autosedačky sa na slnku zahrievajú a dieťa sa môže popáliť. Chráňte svoje dieťa a autosedačku pred intenzívnym slnečným žiarením.
- Batožina alebo iné predmety vo vozidle, ktoré by mohli v prípade nehody spôsobiť zranenie, by mali byť riadne zabezpečené.
- Pred každou jazdou sa uistite, že je trojbodový bezpečnostný pás správne nastavený, utiahnutý a dobre prilieha k telu dieťaťa. Pásky NEMÚ byť prekrútené!
- Úprava alebo inštalácia iných komponentov autosedačky nie je povolená bez súhlasu príslušného orgánu, ktorý autosedačku schválil. Nedodržanie pokynov výrobcu na inštaláciu môže byť nebezpečné
- Bedrový pás bezpečnostného pásu musí viesť čo najnižšie nad panvou dieťaťa, aby bezpečne držal panvu.
- Poškodenie detskej autosedačky môže vzniknúť pri dopravnej nehode a nemusí byť viditeľné okom. Autosedačka by sa mala po nehode vždy vymeniť. V prípade pochybností sa obráťte na predajcu alebo výrobcu.
- Nepoužívajte autosedačku bez poťahu dodaného výrobcom.
- Aby ste zaistili správnu úroveň bezpečnosti pre vaše dieťa, používajte detskú autosedačku tak, ako je

popísané v tejto príručke.

- Nepoužívajte iné upevňovacie body ako tie, ktoré sú popísané v návode a označené na autosedačke.
- Celá plocha operadla autosedačky sa musí dotýkať operadla vozidla.
- NEUMIESTŇUJTE detskú autosedačku do sedadla vybaveného aktívnym predným airbagom, pretože to môže byť nebezpečné. Toto neplatí pre bočné airbagy.
- Čím bližšie je pás k telu dieťaťa, tým je dieťa v bezpečí. Preto nenoste hrubé oblečenie, ako sú zimné bundy a pod.
- Len optimálne nastavená opierka hlavy môže dieťaťu poskytnúť maximálnu ochranu a pohodlie a zároveň zabezpečiť správne upevnenie
- Pravidelne kontrolujte technický stav autosedačky a venujte osobitnú pozornosť montážnym bodom, švom a nastavovacím prvkom. Uistite sa, že všetky mechanické súčasti sú v úplnom stave. Nikdy nemažte ani nenanášajte olej na súčasti detskej autosedačky
- Ak sú časti autosedačky poškodené alebo uvoľnené, prestaňte ju používať.
- Detská autosedačka musí byť vždy riadne upevnená pásom vozidla, aj keď sa nepoužíva.
- Niektoré autosedačky vyrobené z jemných materiálov môžu zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmenu farby sedadla. Aby ste tomu zabránili, môžete pod autosedačku umiestniť deku, uterák alebo podobný predmet.
- Uchovajte si prosím obal a používateľskú príručku, pretože obsahujú dôležité informácie.
- Výrobok musí byť zostavený dospelou osobou. Pri montáži výrobku uchovávajte všetky časti mimo dosahu detí.
- Pred použitím odstráňte všetky upevňovacie prvky a obaly a uchovávajte ich mimo dosahu detí, aby sa predišlo riziku udusenía.
- Akonáhle prestanete výrobok používať, odovzdajte ho príslušnému zariadeniu v súlade s miestnymi zákonmi.

## **I VLASTNOSTI PRODUKTU:**

A. SEDADLO

B. Vodidlo pásov

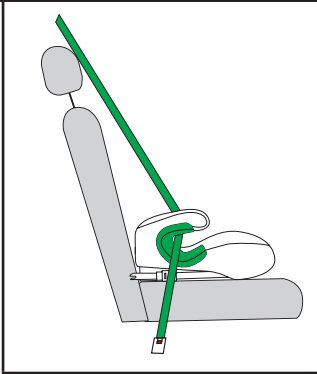
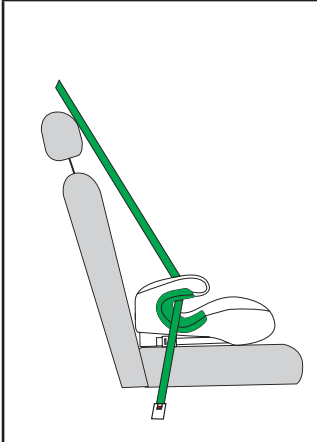
C. ISOFIX

C1. Uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX

C2. Indikátor správnej montáže ISOFIX

## II SPRÁVNE UMIESTNENIE SEDADLA VO VOZIDLE (obr. 1):

Pripevnite dieťa pomocou 3-bodového bezpečnostného pásu pre dospelých s prídavnými úchytmi (kotviaci systém ISOFIX) alebo pomocou 3-bodového bezpečnostného pásu pre dospelých.

135-150 cm		ISOFIX + trojbodový bezpečnostný pás
		trojbodový bezpečnostný pás

Autosedačku je možné inštalovať vo vozidle proti smeru jazdy na miestach určených výrobcom (obr. 1). Autosedačku je možné inštalovať iba v prednej časti vozidla na sedadlách s deaktivovaným predným airbagom **B**. Inštalácia na zadné stredné sedadlo je povolená len so systémom ISOFIX a použitím 3-bodových bezpečnostných pásov **A**.

**DÔLEŽITÉ:** Sedačka MoMi VENKO je vhodná pre všetky typy vozidiel, ktoré sú vybavené trojbodovými bezpečnostnými pásmi.

## III INŠTALÁCIA AUTOSEDAČKY DO VOZIDLA:

### A) MONTÁŽNY SYSTÉM ISOFIX - obr. 4-6

1. Nainštalujte vodiace prvky ISOFIX do montážnych bodov umiestnených medzi operadlom a základňou autosedačky.
2. Stlačením tlačidiel uvoľnite konektor ISOFIX (C1) a potom posuňte háčiky ISOFIX čo najviac dopredu.

3. Vložte oba háky ISOFIX do montážnych bodov ISOFIX. Po zacvaknutí každého háčika ISOFIX pritlačte základňu autosedačky k operadlu vozidla a vyvíjajte rovnomerný a silný tlak na oboch stranách. Zelená značka na tlačidlách ISOFIX (C2) znamená správne uchytenie.
4. DÔLEŽITÉ - Uistite sa, že autosedačka tesne prilieha k sedadlu vozidla.
5. Pripevnite dieťa pomocou bezpečnostných pásov vozidla – podrobnosti nájdete v časti o inštalácii autosedačky pomocou trojbodových bezpečnostných pásov (bod B).

### **DEMONTÁŽ MONTÁŽNEHO SYSTÉMU ISOFIX – Obr. 7-8**

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlá ISOFIX (C1) na oboch stranách autosedačky súčasne – farba značiek (C2) sa zmení na červenú.
2. Vysuňte autosedačku z vodičiel ISOFIX a potom zasuňte háčiky ISOFIX do základne autosedačky.

### **B) 3-BODOVÝ BEZPEČNOSTNÝ PÁS – obr. 9**

1. Umiestnite detskú autosedačku na sedadlo auta a potom do nej dieťa posad'te.
2. Vytiahnite 3-bodový bezpečnostný pás. Bedrový pás pretiahnite cez vodičlo pásu (B).
3. Zatiahnite sponu pásu pod lakťovú opierku cez vodičlo (B) a potom pás zapnite – cvaknutie potvrdí, že je pás bezpečne zapnutý.
4. Ramenný popruh by mal byť vedený nad lakťovou opierkou a nemal by prechádzať vodičkom popruhov.

POZNÁMKA: Bedrový pás by mal byť vo výške panvy, nie brucha dieťaťa.

POZNÁMKA: Uistite sa, že pásy vozidla nie sú prekrútené.

### **IV ČISTENIE A ÚDRŽBA:**

- Používajte len originálny poťah, ktorý je dôležitým prvkom bezpečnostného systému autosedačky.
- Poťah je možné odstrániť a vyčistiť pomocou jemného čistiaceho prostriedku na šetrný program, max. 30 stupňov.
- Farby môžu vyblednúť, ak sa poťah perie pri teplotách nad 30 °C.
- POZOR! Autosedačku nepoužívajte bez poťahu.
- Poťah je snímateľný a prateľný jemným práškom na jemnom programe.
- Poťah by sa nemal odstreďovať ani sušiť v sušičke (čo môže spôsobiť oddelenie vrstiev materiálu).
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (ako sú rozpúšťadlá).
- Nežehliť.
- Postroj je možné vybrať a vyprať vo vlažnej vode s mydlom.

#### **Distribútor:**

C.P.A. CZECH s.r.o.

U Panasonicu 376

530 06 Pardubice

www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Ďakujeme, že ste si prečítali pokyny. Uchovajte si ho pre budúce použitie.

Tisztelt Vásárlónk!

Nagyon köszönjük, hogy a **MoMi VENKO** megvásárlása mellett döntött. Reméljük, hogy a megvásárolt termék eléget tesz az elvárásainak.

### NE FELEJTSE EL:

A jelen kézikönyvben található rajzok a termék általános használatát szemléltetik, és csak illusztrációs célokat szolgálnak. A termék és alkatrészeinek megjelenése némileg eltérhet a tényleges állapottól.

**Megjegyzés:** Ez egy univerzális ülésmagasító párnával felszerelt, megerősített gyermekbiztonsági rendszer. A I29. számú ENSZ-előírás szerinti jóváhagyással rendelkezik i-Size-kompatibilis és univerzális üléseken való használatra a járműgyártó által a jármű felhasználói útmutatójában leírtak szerint. Kétség esetén forduljon a megerősített gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a viszonteladóhoz.

### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

Kérjük, figyelmesen olvasd el a használati útmutatót, mielőtt az autóba szereled az ülést, és tárold ezt a kézikönyvet a jármű kesztyűtartójában az ülés teljes használati ideje alatt.

A MoMi VENKO ülés 135-150 cm magas gyermekek számára készült.

### FIGYELMEZTETÉS:

- Az ülés csak az ENSZ-EGB 16. számú előírása szerint jóváhagyott, hárompontos, ötvisszahúzóval ellátott biztonsági övvel felszerelt, jóváhagyott járművekben való beszerelésre alkalmas.
- Soha ne hagyd a gyermeket az ülésben felnőtt felügyelete nélkül.
- A járműben lévő poggyászokat vagy egyéb tárgyakat, amelyek baleset esetén személyi sérülést okozhatnak, megfelelően rögzíteni kell.
- Olyan módon szereld fel az ülést, hogy normál körülmények között a termék kemény vagy műanyag rész egyetlen alkatrésze se szoruljon be az eltolt ülés vagy a jármű ajtaja által.
- Az ülés műanyag részei a napon felforrósodnak, Gyermeked égési sérüléseket szenvedhet. Véd a gyermekeket és az autósülést az erős napfénytől.
- Minden utazás előtt meg kell győződni arról, a 3 pontos biztonsági övek megfelelő beállításáról, és arról, hogy feszesek és közel legyenek a gyermek testéhez. Az öveknek TILOS megcsavarodniuk!
- Semmilyen módon nem módosítható, vagy szerelhető be az autósülésbe további alkatrészek a megfelelő autósülés-jóváhagyó hatóság engedélye nélkül. Az ülésnek a gyártó utasításai szerinti beszerelésére vonatkozó utasítások be nem tartása veszélyt jelenthet!
- A biztonsági övek csípőhevederjének a gyermek medencéjén a lehető legmélyebben kell elhelyezkednie, hogy az szilárdan rögzített legyen.
- A baleset olyan módon is károsíthatja a gyermekülést, amit szabad szemmel nem lehet észrevenni. Az ülést baleset után ki kell cserélni. Kétségek esetén kapcsolatba kell lépni az eladóval vagy a gyártóval.
- Nem használható az ülés a gyártó által biztosított kárpit nélkül.
- Ahhoz, hogy a gyermek megfelelően védett legyen, a gyermekülést a jelen utasításban leírtak szerint

kell használni.

- Nem szabad a kézikönyvben leírtaktól eltérő és a gyermekülésen meg nem jelölt rögzítési pontokat használni.
- Az üléstámla teljes felületének érintkeznie kell a jármű hátuljával.
- TILOS a gyermekülést aktív első légszákkal felszerelt ülésre helyezni, mivel ez veszélyes lehet. Ez nem vonatkozik az oldalsó légszákokra.
- Minél szorosabban illeszkedik a gyermek testéhez a biztonsági öv, annál nagyobb a biztonság szintje, ezért ne kerüljön a gyermekre vastag ruha az övek alá.
- Csak az optimálisan beállított fejtámla nyújthat maximális védelmet és kényelmet gyermeknek, miközben biztosítja a hevederek megfelelő beállítását.
- Rendszeresen ellenőrizni kell az ülés műszaki állapotát, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a varrásokra és a beállító elemekre. Gondoskodni kell arról, hogy minden mechanikus alkatrész teljesen működőképes legyen. A gyermekülés alkatrészeit soha ne kenjük be vagy olajozzuk.
- Nem szabad használni az ülést, ha az alkatrészek sérültek vagy meglazultak.
- A gyermekülést mindig megfelelően rögzíteni kell a jármű biztonsági övével, még akkor is, ha nincs használva.
- Egyes jármű ülésnél, amelyek finom anyagokból készültek, a gyermekülések használata nyomokat hagyhat és/vagy elszíneződést okozhat. Ennek megakadályozására egy takarót, törölközőt vagy hasonló tárgyat lehet az autóülés alá helyezni, hogy megvédje a jármű ülését.
- Kérjük, őrizd meg a csomagolást és a használati útmutatót, mert fontos információkat tartalmaznak.
- Csak felnőtt személy szerelheti össze. Az összeszerelés során minden alkatrészt tarts távol a gyermekektől.
- Használat előtt távolíts el minden rögzítőelemet és csomagolást, és tartsd azokat távol gyermekektől a fulladásveszély elkerülése érdekében.
- Ha abbahagyja a termék használatát, kérjük, a helyi törvényeknek megfelelő megfelelő helyen dobja ki.

## **I A TERMÉK LAKOTÓELEMEI:**

A. Ülés

B. Övvezető

C. Isofix

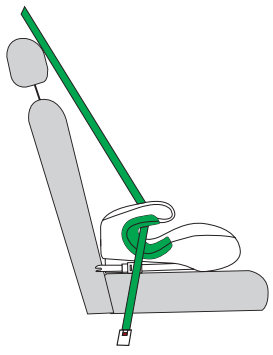
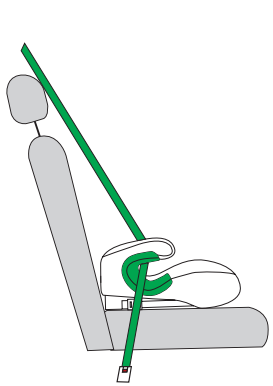
C1. Isofix kioldógomb

C2. Az ISOFIX helyes beszerelésének mutatója



## II A GYERMEKÜLÉS HELYES ELHELYEZÉSE A JÁRMŰBEN (1. ábra):

A gyermeket a felnőtt 3 pontos biztonsági övekkel és kiegészítő biztonsági rendszerrel (ISOFIX rögzítési rendszer) vagy a felnőtt 3 pontos biztonsági övekkel kell rögzíteni.

135-150 cm		ISOFIX + 3 pontos biztonsági övek
		3 pontos biztonsági övek

Az autósülés a gyártó által megjelölt helyekre szerelhető be az autóba (ábra. 1) előre a menetirányba. Az első ülésen való elhelyezés csak olyan üléseken megengedett, ahol az első légszák ki van kapcsolva **(B)**. A középső hátsó ülésen csak ISOFIX rendszerrel és 3 pontos biztonsági övvel lehet bekötni **(A)**.

**FONTOS:** A MoMi VENKO minden olyan járműtípushoz használható, amely 3 pontos biztonsági övvel van felszerelve.

## III. AZ ÜLÉS BESZERELÉSE AZ AUTÓBA:

### A) ISOFIX RÖGZÍTŐRENDSZER – 4–6. ÁBRA

1. Szereld fel az ISOFIX vezetőelemeket a háttámla és az ülés alja között található rögzítési pontokra.
2. Nyomd meg az ISOFIX csatlakozók kioldógombjait (C1), majd csúsztasd teljesen előre az ISOFIX horgokat (H).

3. Csúsztasd be mindkét ISOFIX rögzítő reteszt az ISOFIX rögzítési pontokba. Az ISOFIX rögzítőhorgok kattánását követően, told az ülést a jármű üléstámlájához, mindkét oldalon azonos és erős nyomást gyakorolva. Az ISOFIX gombokon lévő zöld jel azt jelzi (C2), hogy a horgok megfelelően vannak rögzítve.
4. FONTOS – Győződj meg arról, hogy az ülés szorosan hozzásimul-e az autó üléséhez.
5. Rögzítsd a gyermeket a jármű biztonsági övével – a részleteket lásd a az ülés 3 pontos biztonsági övvel (B pont) történő beszereléséről szóló fejezetben.

### **AZ ISOFIX RÖGZÍTŐRENDSZER ELTÁVOLÍTÁSA – 7-8. ÁBRA**

1. Nyomd meg egyszerre az ülés mindkét oldalán található ISOFIX (C1) kioldógombokat – a jelölők pirosra váltanak (C2).
2. Csúsztasd ki a gyermek ülést az ISOFIX rögzítőrendszerből, majd helyezd vissza az ISOFIX rögzítési pontokat a gyermek ülés alapzatába.

### **B) 3-PONTOS BIZTONSÁGI ÖV -6 (A és B). és 7. ÁBRA**

1. Helyezd a gyermekülést az autósülésre, majd ültesd be a gyermeket.
2. Húzd ki a 3 pontos biztonsági övet. Vezesd át a biztonsági övet az övvezetőn (C1).
3. Húzd át a kartámasz alatt a biztonsági öv csatját a vezetőelemen (C1), és kapcsold be a biztonsági övet – egy kattánós hang jelzi, hogy a biztonsági öv megfelelően rögzült.
4. A vállövet a karfa fölé kell vezetni, nem szabad átmennie az övvezetőn.

FIGYELEM: A biztonsági övnek a gyermek medencéjének magasságában kell lennie, nem pedig a has alsó részén.

FIGYELEM: Győződj meg róla, hogy az autó biztonsági övei nincsenek-e összezsavarodva.

### **IV. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS:**

- Csak az eredeti huzatot szabad használni, mivel ezek az ülés biztonsági rendszerének lényeges részét képezik.
- FIGYELEM! Ne használd az ülést a huzat nélkül.
- A huzat levehető és mosható enyhe mosóporral, kímélő programon.
- 30 fok feletti hőmérsékleten történő mosás esetén a színek kifakulhatnak.
- A huzatot nem szabad centrifugálni vagy szárítógépben szárítani (mert az a szövetrétegek szétválását okozhatja).
- Ne használj agresszív tisztítószereket (például oldószereket).
- Nem vasalható.
- A heveder kivehető és szappanos langyos vízben kimosható.

Köszönjük, hogy figyelmesen elolvasta a kezelési útmutatót. Őrizze meg a jövőbeni használatra.

Gentile Cliente,

Grazie per aver acquistato **MoMi VENKO**. Speriamo che il nostro prodotto soddisferà le vostre aspettative e necessità. Nel caso di ulteriori domande, vi invitiamo a contattarci scrivendo alla seguente email: [italia@momipl](mailto:italia@momipl).

### **RICORDATI:**

I disegni usati in questo foglio illustrativo sono strettamente informativi e illustrano uso generale del prodotto. Il prodotto reale può essere leggermente diverso da quelli nei disegni.

**Avvertenza:** Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta universale per bambini con cuscino ausiliario omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per l'utilizzo su posti a sedere di veicoli compatibili i-Size e universali secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del DARB o il rivenditore.

### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA:**

Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima di montare il seggiolino auto a bordo dell'autovettura e conservarlo nel porta oggetti dell'autovettura per tutto il tempo di utilizzo del seggiolino.

Il seggiolino auto MoMi VENKO è progettato per i bambini di altezza inclusa tra i 135 e 150 cm.

### **AVVERTENZE:**

- Il seggiolino auto è adatto per l'installazione solo a bordo dei veicoli omologati, dotati di cinture di sicurezza a tre punti con riavvolgitore, omologate secondo il regolamento UN/ECE n. 16.
- Non lasciare mai il bambino in seggiolino incustodito o senza sorveglianza di un adulto.
- Installare il seggiolino in modo tale che, in condizioni normali, alcun elemento dura o plastica del prodotto non possa essere bloccato dal sedile scorrevole o la portiera dell'automobile.
- Le parti in plastica del seggiolino si scaldano al sole e il bambino potrebbe scottarsi. Proteggere il bambino e il sedile dell'auto dalla luce solare intensa.
- Il bagaglio o altri oggetti a bordo della macchina che potrebbero provocare lesioni al corpo in caso di incidente, devono essere adeguatamente messi in sicurezza.
- Prima di ogni viaggio assicurarsi, che le cinture di sicurezza a 3 punti sono regolate correttamente, che aderiscano bene al bambino e non sono contorte.
- E' assolutamente vietato modificare o installare gli elementi aggiuntivi al seggiolino, senza l'accettazione degli organi in carica per il rilascio dei certificati o omologazioni dei seggiolini auto. La mancata installazione del seggiolino secondo le istruzioni del produttore può essere fonte di pericolo!
- Assicurarsi che la cintura subaddominale sia posizionata bassa, da poter tenere fermo il bacino del bambino.
- L'incidente stradale può danneggiare il seggiolino, che potrebbe non essere visibile a occhio nudo. Dopo l'incidente bisogna sempre cambiare il seggiolino auto. Nel caso dei dubbi contattare il produttore o rivenditore.
- Non utilizzare il seggiolino senza il rivestimento consegnato dal produttore.

- Per garantire la massima sicurezza al bambino, bisogna utilizzare il seggiolino auto per bambini come descritto in questo manuale.
- Non deve essere usato nessun altro tipo d'installazione, né di fissaggio, se non queste elencate nel manuale e indicate sul seggiolino.
- L'intera superficie dello schienale del seggiolino deve essere appoggiato in modo piatto contro lo schienale del sedile della macchina.
- E' VIETATO installare il seggiolino sui sedili dotati di airbag anteriore attivo, perché questo può essere pericoloso. Questo non vale per gli airbag laterali.
- Evitare di vestire il bambino nei vestiti spessi mentre usa il seggiolino, perché più le cinture sono aderenti al corpo del bambino, maggior è il livello di sicurezza.
- Soltanto il poggiatesta regolato in modo ottimale può garantire al bambino il massimo comfort e sicurezza, contemporaneamente con le cinture di sicurezza ben regolate e allacciate.
- Controllare regolarmente le condizioni tecniche delle cinture di sicurezza, portare attenzione sui punti di fissaggio, cuciture ed elementi regolabili. Bisogna prendersi cura di tutti gli elementi meccanici del seggiolino, devono essere funzionanti. Non utilizzare i lubrificanti o altri prodotti non ammessi.
- Smettere di usare il seggiolino se qualunque suo elemento o componente è stato danneggiato o indebolito a causa dell'incidente.
- Il seggiolino auto deve essere sempre montato correttamente e fissato con le cinture dell'automobile, anche se non viene usato.
- Nel caso dei sedili auto realizzati in materiali delicati, usare i seggiolini auto potrebbe lasciare i segni e/o causare lo scolorimento. Per proteggere il sedile si può mettere sotto il seggiolino un plaid, asciugamano o un pezzo di tessuto.
- Conservare l'imballaggio e le istruzioni per l'uso perché contengono informazioni importanti.
- Deve essere assemblata solo da una persona adulta. Durante l'assemblaggio tenere tutti i componenti fuori dalla portata dei bambini.
- Prima dell'uso, rimuovere tutti gli elementi di fissaggio e l'imballaggio e tenerli fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- Quando si interrompe l'utilizzo del prodotto, smaltirlo presso una struttura adeguata in conformità con le leggi locali.

## **I. COMPONENTI DEL PRODOTTO:**

A. SEDILE

B. GUIDA CINTURE

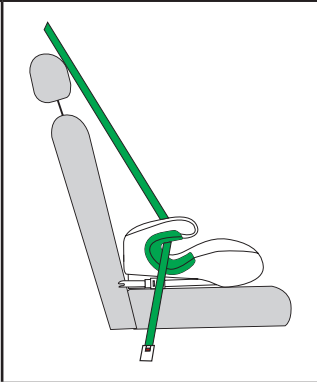
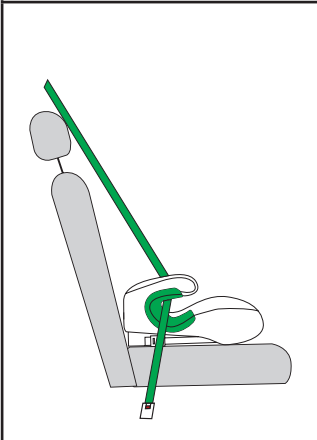
C. ISOFIX

C1. PULSANTE DI SBLOCCO ISOFIX

C2. INDICATORE DEL MONTAGGIO CORRETTO DI ISOFIX

## II. CORRETTO INSERIMENTO DEL SEGGIOLINO IN MACCHINA (dis. 1):

Il bambino deve essere protetto dalle cinture di sicurezza a 3 punti ben allacciate e il sistema ISOFIX attivo oppure soltanto con le cinture di sicurezza a 3 punti.

135-150 cm		ISOFIX + cinture di sicurezza a 3 punti
		cinture di sicurezza a 3 punti

Il seggiolino auto può essere fissato in macchina nei posti indicati dal produttore della macchina (dis. 1) nella direzione della guida. Viaggiare sul sedile anteriore è permesso soltanto sui sedili con la funzione di airbag anteriore disattivata **B**. Viaggiare nel centro del sedile posteriore è ammesso soltanto col uso del sistema ISOFIX attivo e le cinture di sicurezza a 3 punti ben allacciate **A**.

**IMPORTANTE:** il MoMi VENKO è adatto a ogni tipo di autoveicolo dotato di cinture di sicurezza a 3 punti.

## III. MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO IN MACCHINA:

### A) SISTEMA DEL FISSAGGIO ISOFIX - DIS. 4-6

1. Installare le guide ISOFIX nei punti di fissaggio ISOFIX che si trovano fra lo schienale e la seduta del sedile auto.
2. Premere il pulsante dello sblocco del ISOFIX (C1) e tirare in avanti i ganci ISOFIX fino alla fine.

3. Inserire i due ganci ISOFIX nelle guide ISOFIX. Dopo aver sentito un “click” di ogni gancio ISOFIX bisogna spostare il seggiolino fino allo schienale del sedile auto, premendo con la stessa forza su tutte e due i lati del seggiolino. Quando i pulsanti dell'ISOFIX (C2) diventano verdi, questo significa che il blocco del ISOFIX è stato attivato correttamente.
4. **ATTENZIONE!** – Portare attenzione per assicurarsi che il seggiolino sia aderente al sedile della macchina.
5. Mettere in sicurezza il bambino allacciando le cinture di sicurezza a 3 punti della macchina – i dettagli sono descritti nella parte del manuale che riguardano il montaggio del seggiolino con le cinture di sicurezza a 3 punti – (punto B).

### **SMONTAGGIO DEL SISTEMA DI FISSAGGIO ISOFIX – DIS. 7-8**

1. Premere contemporaneamente i pulsanti di rilascio ISOFIX (C1) da tutte e due lati del seggiolino – l'indicatore diventerà rosso.
2. Togliere il seggiolino dalle guide ISOFIX e successivamente far rientrare i ganci ISOFIX nella base del seggiolino.

### **B) CINTURE DI SICUREZZA A 3 PUNTI – DIS. 9**

1. Appoggiare il seggiolino sul sedile della macchina e lasciare che il bambino si sieda sopra.
2. Prendere la cinghia. La parte subaddominale della cinghia far passare dalla guida (B).
3. Tirare la fibbia di chiusura della cintura sotto il bracciolo, tra la guida (B) ed inserire la cintura nell'ancoraggio – il suono del “click” significa che la cintura sia chiusa correttamente.
4. La parte diagonale della cintura di sicurezza deve passare sopra il bracciolo, non deve passare dalla guida della cintura.

**ATTENZIONE!** La parte subaddominale della cintura di sicurezza deve essere posizionata all'altezza del bacino del bambino e non sotto la pancia.

**AVVERTENZA!** Assicurarsi che le cinture di sicurezza non siano attorcigliate.

### **IV. MANUTENZIONE E PULIZIA:**

- Utilizzare solo la fodera originale in quanto rappresenta un elemento essenziale del sistema di sicurezza del seggiolino.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare il seggiolino privo della fodera.
- Il rivestimento è sfoderabile e lavabile con un detersivo delicato e un programma per delicati.
- In caso di lavaggio a una temperatura superiore a 30 gradi i colori potrebbero sbiadire.
- Non centrifugare né asciugare la fodera in asciugatrice (potrebbe portare allo sfaldamento degli strati di tessuto).
- Non utilizzare detergenti aggressivi (come i solventi).

Grazie per leggere attentamente il manuale d'uso. Conservatelo per riferimenti futuri.

Estimado Cliente,

Muchas gracias por comprar **MoMi VENKO**. Esperamos que el producto cumpla con sus expectativas.

Si tiene alguna pregunta adicional, comuníquese con nosotros a la siguiente dirección de correo electrónico: [espana@momi.pl](mailto:espana@momi.pl)

### **RECUERDE:**

Los dibujos de este manual ilustran el uso general del producto y sirven solo para fines ilustrativos. El aspecto del producto y sus componentes pueden diferir ligeramente del estado real.

**Nota:** Este es un sistema reforzado de retención infantil de cojín elevador universal. Está homologado conforme al Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso en plazas de asiento de vehículos compatibles con i-Size y universales, según indiquen los fabricantes de los vehículos en el manual del usuario correspondiente. En caso de duda, consulte al fabricante o al vendedor del sistema reforzado de retención infantil.

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:**

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de instalar la silla en el coche y guárdelo en la guantera del coche durante toda la vida útil de la silla.

La silla MoMi VENKO está diseñada para niños de entre 135 y 150 cm de altura.

### **ADVERTENCIAS:**

- La silla sólo es adecuada para su instalación en vehículos homologados equipados con cinturones de seguridad de tres puntos, provistos de retractor, que hayan sido homologados de acuerdo con el Reglamento ONU/CEPE no. 16.
- Nunca deje a un niño en una silla infantil sin la vigilancia de un adulto.
- Instale la silla de forma que, en condiciones normales, ninguna parte dura o plástica del producto pueda quedar atrapada por el deslizamiento del asiento o de la puerta del vehículo.
- Las partes de plástico de la silla se calientan al sol, por lo que su hijo podría sufrir quemaduras. Proteja al niño y la silla del sol intenso.
- El equipaje u otros objetos en el vehículo que puedan causar lesiones en caso de accidente deben sujetarse adecuadamente.
- Antes de cada viaje, asegúrese de que los cinturones de seguridad de 3 puntos estén correctamente ajustados, tensos y ceñidos al cuerpo del niño. Los cinturones NO DEBEN estar retorcidos.
- No está permitido realizar ningún tipo de modificación o añadido en la silla de auto sin la aprobación de la autoridad competente en materia de homologación de sillas de coche. Si no se instala la silla de acuerdo con las instrucciones del fabricante, ¡podría resultar peligroso!
- Las partes subabdominales de los cinturones de seguridad deben pasar lo más bajo posible por la pelvis de su hijo/-a para que ésta quede firmemente sujeta.
- Un accidente puede causar daños en la silla para niño que pueden no ser visibles a simple vista. La

silla debe sustituirse después de un accidente. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante.

- No utilice la silla sin la tapicería suministrada por el fabricante.
- Para que su hijo esté adecuadamente protegido, debe utilizar la silla para niños de la forma descrita en este manual.
- No utilice puntos de anclaje distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en la silla.
- Toda la superficie del respaldo de la silla debe estar en contacto con el respaldo del vehículo.
- NO SE DEBE colocar la silla en asientos de coche equipados con un airbag frontal activo, ya que puede resultar peligroso. Esto no se aplica a los airbags laterales.
- Cuanto más se ajuste el cinturón al cuerpo del niño, mayor será el nivel de seguridad, por lo que no coloque ropa gruesa debajo del cinturón de su hijo/-a.
- Sólo un reposacabezas ajustado de forma óptima puede proporcionar la máxima protección y comodidad al niño, garantizando al mismo tiempo que los cinturones se ajusten correctamente.
- Compruebe regularmente el estado de la silla, prestando especial atención a los puntos de fijación, las costuras y las piezas de ajuste. Asegúrese de que todas las piezas mecánicas funcionan correctamente. No engrase ni lubrique nunca un componente de la silla para niños.
- Deje de utilizar la silla si las piezas están dañadas o sueltas.
- La silla para niños debe estar siempre correctamente sujeta con el cinturón del vehículo, incluso cuando no se utilice.
- En algunos asientos del vehículo fabricados con materiales delicados, el uso de la silla para niños puede dejar marcas y/o provocar decoloraciones. Para evitarlo, se puede colocar una manta, toalla o artículo similar debajo de la silla de coche para protegerlo.
- Conserve el embalaje y el manual de instrucciones porque contienen información importante.
- El producto sólo puede ser instalado por un adulto. Mantenga todas las piezas fuera del alcance de los niños durante el montaje.
- Retire todas las sujeciones y el embalaje antes de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños para evitar el riesgo de estrangulamiento.
- Cuando deje de usar su producto, deséchelo en una instalación adecuada de acuerdo con las leyes locales.

## **I. ELEMENTOS DEL PRODUCTO:**

A. ASIENTO

B. GUÍA DE CINTURÓN

C. ISOFIX

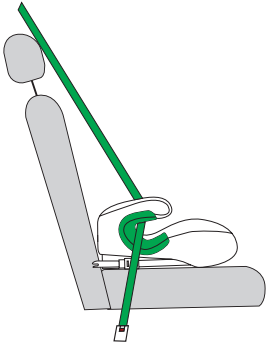
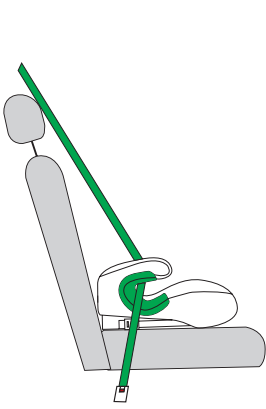
C1. BOTÓN DE DESBLOQUEO ISOFIX

C2. INDICADOR DE INSTALACIÓN CORRECTA ISOFIX



## II. POSICIONAMIENTO ADECUADO DE LA SILLA EN EL COCHE (Fig. 1):

Sujete al niño con los cinturones de seguridad para adultos de 3 puntos con enganches adicionales (sistema de anclaje ISOFIX) o con los cinturones de seguridad para adultos de 3 puntos.

135-150 cm		ISOFIX + cinturones de seguridad de 3 puntos
		cinturones de seguridad de 3 puntos

La silla de coche puede instalarse en el vehículo en las posiciones indicadas por el fabricante (FIG. 1) orientada hacia delante. Viajar en el asiento delantero sólo está permitido en asientos con el airbag frontal desactivado **(B)**. Viajar en el asiento trasero central sólo está permitido si se utiliza el sistema ISOFIX y se sujeta con cinturones de 3 puntos **(A)**.

**IMPORTANTE:** La silla MoMi VENKO es adecuada para cualquier tipo de vehículo equipado con cinturones de seguridad de 3 puntos.

## III. MONTAJE DE LA SILLA EN EL COCHE:

### A) SISTEMA DE FIJACIÓN ISOFIX - FIG. 4-6

1. Instale las guías ISOFIX en los puntos de anclaje que se encuentran entre el respaldo y la base del asiento del coche.
2. Presione los botones de liberación del conector ISOFIX (C1) y, a continuación, deslice las fijaciones ISOFIX lo más hacia delante posible.

3. Deslice ambas fijaciones ISOFIX en los puntos de fijación ISOFIX. Cuando oiga un „clic” de cada una de las fijaciones ISOFIX, empuje el asiento de la silla de coche contra el respaldo del asiento del coche, aplicando una presión uniforme y firme en ambos lados. Una marca verde en los pulsadores ISOFIX (C2) indica que las fijaciones se han colocado correctamente.
4. **IMPORTANTE:** Asegúrese de que la silla encaja perfectamente en el asiento del coche.
5. Sujete al niño utilizando los cinturones de seguridad del vehículo – consulte la sección de las instrucciones sobre la colocación de la silla utilizando los cinturones de seguridad de 3 puntos (punto B).

#### **DESMTAJE DEL SISTEMA DE ANCLAJE ISOFIX - FIG. 7-8**

1. Presione los botones de liberación ISOFIX (C1) en ambos lados de la silla al mismo tiempo – el color de los marcadores cambiará a rojo (C2).
2. Deslice la silla fuera de las guías ISOFIX y, a continuación, guarde las fijaciones ISOFIX en la base de la silla.

#### **B) CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS - FIG. 9**

1. Coloque la silla en el asiento del vehículo y luego siente a su hijo en ella.
2. Retire el cinturón de seguridad de 3 puntos. Pase el cinturón de cadera por la guía del cinturón (B).
3. Pase la hebilla del cinturón por debajo del reposabrazos, a través de la guía (B) y, a continuación, abroche el cinturón. Un chasquido confirma que el cinturón está correctamente abrochado.
4. El cinturón de hombro debe pasarse por encima del reposabrazos y no debe atravesar la guía del cinturón.

**ATENCIÓN:** El cinturón de pelvis debe estar a la altura de la pelvis del niño, no de la parte inferior del abdomen.

**ATENCIÓN:** Asegúrese de que los cinturones no están retorcidos.

#### **IV. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:**

- Sólo debe utilizarse la funda original, ya que es una parte esencial del sistema de seguridad de la silla.
- ¡ATENCIÓN! No utilice la silla sin la funda.
- La funda es extraíble y lavable con detergente suave en un programa delicado, max 30 grados.
- Si se lava a temperaturas superiores a 30 grados, los colores pueden desteñir.
- La funda no debe centrifugarse ni secarse en secadora de ropa (lo que puede provocar la separación de las capas de tejido).
- No utilice productos de limpieza agresivos (como disolventes).
- No planchar.

Gracias por leer este manual atentamente. Guárdelo para el futuro.

Caro cliente,

Agradecemos a sua compra **MoMi VENKO**. Esperamos que o produto que adquiriu corresponda às suas expectativas.

#### **NOTA:**

Os desenhos e as imagens destinam-se apenas a fins ilustrativos. A aparência real do produto pode diferir da visualização no manual de instruções.

**Aviso:** Este é um sistema reforçado de retenção para crianças com almofada elevadora universal. Foi homologado ao abrigo do Regulamento n.º 129 da ONU, para utilização em lugares sentados de veículos compatíveis com «i-size» e universais, conforme indicado no manual do utilizador do veículo pelo respetivo fabricante. Em caso de dúvida, consultar o fabricante ou o vendedor retalhista do sistema reforçado de retenção para crianças.

#### **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:**

Leia atentamente o manual de instruções antes de instalar a cadeira no carro e guarde-o no porta-luvas do carro (R) durante toda a vida útil da cadeira.

A cadeira MoMi VENKO foi concebida para crianças entre 135 e 150 cm de altura.

#### **ATENÇÃO:**

- Só é adequado para assentos de veículos com cintos de segurança automáticos de três pontos aprovados pelo Regulamento 16 da ONU ou por uma norma comparável.
- Não deixe o seu filho/a sua filha sem vigilância na cadeirinha.
- As partes duras e as partes de plástico da cadeirinha devem ser colocadas e instaladas de forma a não poderem ser entaladas por um banco deslizante ou pela porta do veículo em condições normais de funcionamento do veículo.
- Antes de cada viagem, certifique-se de que os cintos de segurança de 3 pontos estão corretamente ajustados, apertados e confortáveis contra o corpo da criança. Os cintos **NÃO DEVEM** estar torcidos!
- As partes da cadeira de criança aquecem com o sol e podem queimar a pele da criança. Proteja o seu filho/a sua filha e a cadeirinha de criança dos raios solares.
- A cadeirinha não pode ser objeto de qualquer modificação ou reequipamento sem a autorização da respectiva entidade homologadora. Se não instalar a cadeirinha de acordo com as instruções do fabricante, pode ser perigoso!
- Os cintos subabdominais dos cintos de segurança devem passar o mais baixo possível sobre a pélvis da criança, de modo a que a pélvis seja mantida firmemente no lugar.
- A bagagem e outros objectos que possam causar ferimentos num acidente devem ser devidamente retidos.
- Um acidente pode provocar danos na cadeirinha de criança que podem não ser visíveis a olho nu. Após um acidente, a cadeirinha deve ser substituída. Em caso de dúvida, contacte o seu vendedor ou o fabricante.

- Não utilize a cadeirinha sem os estofos fornecidos pelo fabricante.
- Não substitua os estofos originais da cadeirinha por outros que não sejam os recomendados pelo fabricante, uma vez que são parte da funcionalidade da cadeirinha.
- Para garantir uma protecção adequada da criança, a cadeirinha para criança deve ser utilizada conforme descrito neste manual.
- Não utilize outros pontos de fixação para além dos descritos no manual de instruções e marcados na cadeirinha.
- **ESTÁ PROIBIDO** colocar uma cadeirinha de criança em assentos equipados com um airbag frontal ativo, pois pode ser perigoso. Isto não se aplica aos airbags laterais.
- Quanto mais próximo o cinto estiver do corpo da criança, maior é o nível de segurança, por isso não coloque roupa grossa debaixo dos cintos.
- Verifique regularmente o estado da cadeirinha, prestando especial atenção aos pontos de fixação, às costuras e às peças de regulação. Certifique-se de que todos os elementos mecânicos estão a funcionar corretamente. Nunca lubrifique ou oleie os componentes de uma cadeirinha de criança.
- Pare de utilizar a cadeirinha se as peças estiverem danificadas ou soltas.
- A cadeirinha de criança deve ser sempre corretamente fixada com o cinto do veículo, mesmo quando não estiver a ser utilizada.
- Para alguns assentos de veículos feitos de materiais delicados, a utilização de cadeirinhas de criança pode deixar marcas e/ou causar descoloração. Para evitar que isso aconteça, pode colocar um cobertor, uma toalha ou um objeto semelhante debaixo da cadeirinha para a proteger.
- Antes de cada viagem, verifique se o produto está corretamente fixado.
- É recomendável manter a embalagem e as instruções de utilização, uma vez que contêm informações importantes.
- A montagem deve ser sempre efetuada por um adulto. Manter todas as peças fora do alcance das crianças durante a montagem.
- Para a segurança das crianças, não deixar partes da embalagem livremente acessíveis (sacos de plástico, caixas de cartão, etc.). Perigo de asfixia!
- Ao deixar de utilizar o produto, elimine-o numa instalação adequada, em conformidade com a legislação local.

## **I. ELEMENTOS DO PRODUTO**

A. ASSENTO

B. GUIAS DO CINTO DE SEGURANÇA

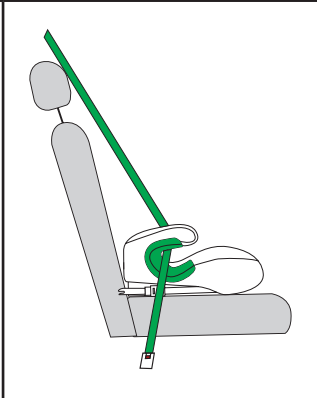
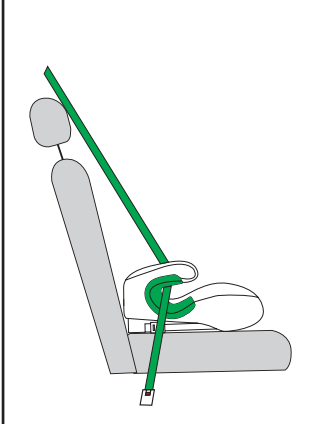
C. ISOFIX

C1. BOTÃO ISOFIX

C2. INDICADOR DE INSTALAÇÃO CORRECTA ISOFIX

## II. POSICIONAMENTO CORRECTO DA CADERINHA NO VEÍCULO.- FIG. 1

A criança deve ser fixada com os cintos de segurança de 3 pontos para adultos com componentes de fixação adicionais (sistema de fixação ISOFIX) ou com os cintos de segurança de 3 pontos para adultos.

135-150 cm		ISOFIX + cintos de segurança de 3 pontos
		cintos de segurança de 3 pontos

A cadeirinha pode ser instalada no automóvel nas posições viradas para a frente, nos pontos designados pelo fabricante (1a). No assento da frente, a cadeirinha só pode ser instalada em assentos com o airbag frontal desativado (B). A instalação da cadeirinha no assento central traseiro (A) só é permitida se existirem cintos de segurança de 3 pontos, um sistema ISOFIX (1b).

IMPORTANTE: A cadeira MoMi VENKO é adequada para qualquer tipo de veículo equipado com cintos de segurança de 3 pontos.

## III. INSTALAÇÃO DA CADEIRINHA:

### A) MONTAGEM ISOFIX - fig. 4-6

1. Instale as guias Isofix nos pontos de fixação situados entre o encosto e a base da cadeirinha.
2. Prima os botões de libertação do conector ISOFIX (C1) e, em seguida, faça deslizar as fixações ISOFIX o mais para a frente possível.

3. Faça deslizar as duas fixações ISOFIX para os pontos de fixação ISOFIX. Quando ouvir um „clique” de cada uma das fixações ISOFIX, empurre o assento da cadeirinha para criança contra o encosto do assento do automóvel, exercendo uma pressão uniforme e firme de ambos os lados. A marca verde (C2) nos botões Isofix indica que as fixações estão corretamente engatadas.
4. **IMPORTANTE!** Certifique-se de que a cadeirinha fica bem encostada ao assento do automóvel.
5. Aperte a criança com os cintos de segurança do veículo. Para mais informações, consulte a secção do manual de instruções relativa à instalação da cadeira com cintos de segurança de 3 pontos (ponto III B).

### **REMOÇÃO DO SISTEMA DE FIXAÇÃO ISOFIX - FIG. 7-8**

1. Prima os botões de desbloqueio ISOFIX (C1) em ambos os lados da cadeira ao mesmo tempo. A cor dos marcadores (C2) fica vermelha.
2. Faça deslizar a cadeira para fora das guias ISOFIX e, em seguida, enfie as fixações ISOFIX na base do banco.

### **B) CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS - fig 9**

1. Coloque o seu filho/a sua filha na cadeirinha
2. Retire o cinto de 3 pontos de automóvel e passe o cinto subabdominal pelas guias (B) verdes do cinto situadas no assento da cadeirinha.
3. Aperte o cinto - um estalido confirma que o cinto está corretamente preso.
4. O cinto de ombro deve ser passado por cima do apoio de braço e não através da guia do cinto.

**IMPORTANTE!** O cinto subabdominal deve estar ao nível da pélvis da criança e não da parte inferior do abdómen.

**IMPORTANTE!** Certifique-se de que os cintos do automóvel não estão torcidos.

### **IV LIMPEZA:**

- Não substitua os estofos do sistema de retenção para crianças para além do recomendado pelo fabricante, uma vez que são parte integrante do sistema de retenção para crianças, afectando o seu funcionamento.
- **ATENÇÃO!** Não utilize a cadeirinha sem o revestimento.
- Os estofos são amovíveis e podem ser lavados num programa delicado com detergente suave, no máximo a 30°C.
- Se for lavado a temperaturas superiores a 30°C, as cores podem desvanecer-se.
- A capa não deve ser centrifugada nem secada na máquina de secar roupa.
- As peças de plástico podem ser limpas com água e uma solução de sabão.
- Não utilize agentes de limpeza agressivos.
- Não passe a ferro.

Agradecemos a leitura atenta das instruções com atenção. Guarde-as para referência futura.

Poštovani,

Hvala na kupnji **MoMi VENKO**. Nadamo se će kupljeni proizvod ispuniti Vaša očekivanja.

### **NEMOJTE ZABORAVITI:**

Crteži i fotografije služe samo u ilustrativne svrhe. Stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od vizualizacije u uputama.

**Upozorenje:** Ovo je unaprijeđeni sustav za držanje djeteta s univerzalnim pomoćnim jastukom. Homologiran je na temelju Pravilnika UN-a br. 129 za upotrebu na sjedištima koja su prikladna za i-Size i univerzalnim sjedištima, kako je naveo proizvođač vozila u priručniku za upotrebu. Ako niste sigurni hoće li sustav odgovarati, obratite se proizvođaču unaprijeđenog sustava za držanje djeteta ili prodavaču.

### **SIGURNOSNE UPUTE:**

Pažljivo pročitajte korisničke uoute prije ugradnje sjedalice u svoj automobil i držite je u pretincu za rukavice tijekom uporabe sjedalice.

Sjedalica MoMi VENKO prikladna je za djecu visine 135-150 cm.

### **UPOZORENJA:**

- Prikladno samo za sjedala vozila s automatskim sigurnosnim pojasevima u tri točke odobrenim u skladu s UN Pravilnikom br. 16 ili usporedivim standardom.
- Ne ostavljajte dijete bez nadzora u autosjedalici.
- Tvrdi dijelovi i plastični dijelovi autosjedalice moraju biti smješteni i ugrađeni na takav način da ne mogu ostati zarobljeni u kliznom sjedalu ili vratima vozila u normalnim uvjetima rada vozila.
- Prije svakog putovanja provjerite jesu li sigurnosni pojasevi u 3 točke pravilno podešeni, zategnuti i dobro prijanjaju uz djetetovo tijelo. Pojasevi NE MOGU biti uvrnuti!
- Dijelovi autosjedalice se zagrijevaju na suncu i mogu opeći djetetovu kožu. Čuvajte dijete i autosjedalicu od sunca.
- Ne smijete ni na koji način modificirati niti ugraditi dodatne komponente na autosjedalicu bez pristanka odgovarajućeg tijela za homologaciju autosjedalice. Nepoštivanje uputa za postavljanje sjedala u skladu s uputama proizvođača može predstavljati opasnost!
- Trbušni pojasevi sigurnosnih pojaseva moraju biti što je moguće niže na zdjelici vašeg djeteta kako bi zdjelica bila čvrsto oslonjena.
- Prtljaga i ostali predmeti koji mogu prouzročiti ozljede u slučaju sudara trebaju biti pravilno osigurani.
- Nesreća može uzrokovati oštećenje dječje sjedalice koje možda neće biti vidljivo golim okom. Nakon nesreće zamijenite autosjedalicu. U slučaju pitanja kontaktirajte prodavatelja ili proizvođača.
- Ne koristite sjedalo bez presvlake koju je dostavio proizvođač.
- Originalna presvlaka sjedala ne smije se zamijeniti ničim osim onim što je preporučio proizvođač, jer je sastavni dio funkcionalnosti sjedala.
- Kako biste bili sigurni da je vaše dijete pravilno zaštićeno, koristite dječju sjedalicu kako je opisano u ovom priručniku.

- Nemojte koristiti druge točke za pričvršćivanje osim onih koje su opisane u uputama i označene na sjedalu.
- Cijela površina naslona autosjedalice mora biti u kontaktu sa naslonom vozila.
- **NIJE DOZVOLJENO** stavljati autosjedalicu na sjedalima sa aktivnim zračnim jastukom, jer to može biti opasno. Ovo ne važi za bočne zračne jastuke.
- Što pojas čvršće prijanja uz djetetovo tijelo, to je veća razina sigurnosti, stoga ne stavljajte debelu odjeću ispod pojasa.
- Samo optimalno podešen naslon za glavu vašem djetetu može pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, a pritom osigurati pravilnu prilagodbu sigurnosnog pojasa.
- Redovito provjeravajte tehničko stanje sjedala, obraćajući posebnu pozornost na točke pričvršćivanja, šavove i elemente za podešavanje. Vodite računa o tome da svi elementi sjedalice su ispravni. Nikada nemojte podmazivati dijelove elemente autosjedalice.
- Nemojte koristiti autosjedalicu ako su njezini dijelovi oštećeni ili olabavljeni.
- Dječja autosjedalica uvijek mora biti ispravno pričvršćena pojasom vozila, čak i kada nije u uporabi.
- Za neka sjedala u vozilu izrađena od osjetljivih materijala, uporaba dječjih sjedala može ostaviti tragove i/ili prouzročiti promjenu boje. Kako biste spriječili da se to dogodi, ispod autosjedalice možete staviti deku, ručnik ili sličan predmet kojim ćete pokriti sjedalo vozila.
- Čuvajte ambalažu i upute za uporabu jer sadrže važne informacije.
- Sastavljanje proizvoda smije izvoditi samo odrasla osoba. Držite sve dijelove izvan dohvata djece tijekom sastavljanja.
- Prije uporabe uklonite sve spojnice i ambalažu i držite ih izvan dohvata djece kako biste izbjegli rizik od gušenja.
- Kada više ne koristite proizvod, odložite ga na odgovarajuće mjesto u skladu s lokalnim zakonima.

## **I ELEMENTI PROIZVODA:**

A. SJEDALO

B. VODILICA POJASA

C. ISOFIX

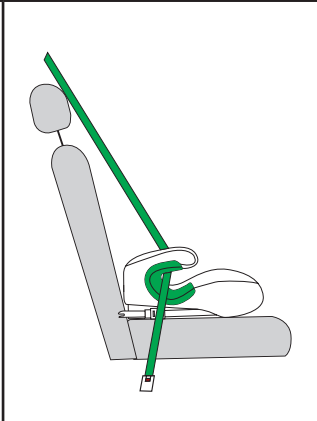
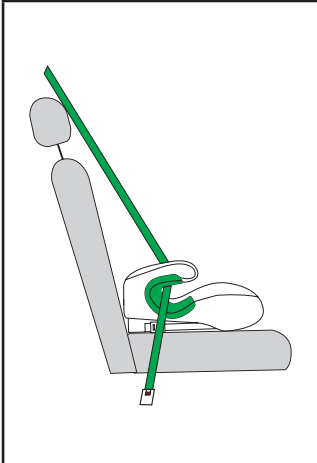
C1. GUMB ZA OSLOBAĐANJE SPOJKE ISOFIX

C2. INDIKATOR PRAVILNE MONTAŽE ISOFIX



## II PRAVILNI POLOŽAJ SJEDALICE U VOZILU (sl. 1):

Dijete treba vezati sigurnosnim pojasom za odrasle u 3 točke s dodatnim elementima za pričvršćivanje (ISOFIX sustav pričvršćivanja) ili pojasevima za odrasle u 3 točke.

135-150 cm		ISOFIX + sigurnosni pojasevi u 3 točke
		sigurnosni pojasevi u 3 točke

Autosjedalica se može postaviti u automobil na mjesta koja je naveo proizvođač (SL. 1) okrenuta prema naprijed. Vožnja na prednjem sjedalu dopuštena je samo na sjedalima s isključenim prednjim zračnim jastukom **B**. Vožnja na srednjem stražnjem sjedalu dopuštena je samo uz korištenje ISOFIX sustava i vezivanje sigurnosnim pojasom u 3 točke **A**.

VAŽNO: MoMi VENKO prilagođena je svim vrstama vozila koja su opremljena sigurnosnim pojasevima u 3 točke.

## III MONTAŽA AUTOSJEDALICE U VOZILU:

### A) SUSTAV MONTAŽE ISOFIX - SL. 4-6

1. Postavite ISOFIX vodilice na točke pričvršćivanja koje se nalaze između naslona i baze autosjedalice.

2. Pritisnite gumbе za otpuštanje ISOFIX konektora (C1), zatim gurnite ISOFIX konektore što je više moguće naprijed.
3. Umetnite oba ISOFIX sidra u ISOFIX pričvršne točke. Nakon što čujete „klik“ svakog ISOFIX priključka, pomaknite jastuk sjedala prema naslonu sjedala automobila, primjenjujući jednak i čvrst pritisak s obje strane. Zelena oznaka na gumbima ISOFIX (C2) označava da su kuke ispravno postavljene.
4. VAŽNO – Uvjerite se da sjedalo dobro prijanja uz autosjedralicu.
5. Vežite dijete sigurnosnim pojasevima vozila – detalji su opisani u odjeljku priručnika o postavljanju sjedalice pomoću sigurnosnih pojaseva u 3 točke (točka B).

#### **DEMONTIRANJE SUSTAVA ISOFIX – SL. 7-8**

1. Istovremeno pritisnite ISOFIX gumbе za otpuštanje (C1) na obje strane sjedala – boja oznaka će se promijeniti u crvenu (C2).
2. Izvucite sjedalo iz ISOFIX vodilica i zatim spremite ISOFIX priključke u bazu sjedala.

#### **B) SIGURNOSNI POJAS S 3 TOČKE – SL. 7-8**

1. Postavite autosjedralicu na autosjedralicu, a zatim u nju smjestite bebę.
2. Izvucite sigurnosni pojas automobila u 3 točke. Provućite trbušni pojas kroz vodilicu pojasa (B).
3. Povucite kopčę sigurnosnog pojasa ispod naslona za ruku kroz vodilicu (B) i zatim pričvrstite sigurnosni pojas – zvuk škljocanja potvrđuje da je sigurnosni pojas pravilno pričvršćen.
4. Rameni pojas treba biti provučen preko naslona za ruku i ne smije prolaziti kroz vodilicu pojasa.

POZOR: Trbušni pojas treba biti u visini djetetove zdjelice, a ne trbuha.

POZOR: Provjerite da li pojasevi vozila nisu zapetljani.

#### **IV. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:**

- Nemojte mijenjati bilo koju presvlaku dječje sjedalice osim one koju je preporučio proizvođač jer je ona sastavni dio dječje sjedalice i utječe na njegovu učinkovitost.
- POZOR! Nemojte koristiti sjedalo bez presvlake.
- Navlaka se može skinuti i prati ručno ili u perilici rublja u nježnom modu na maksimalnoj temperaturi od 30 stupnjeva.
- Boje mogu izbljediti ako se peru na temperaturama iznad 30 stupnjeva.
- Navlaka se ne smije centrifugirati ili sušiti u sušilici (što može uzrokovati odvajanje slojeva materijala).
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje (kao što su otapala).
- Nemojte glačati presvlaku.
- Plastični elementi mogu se čistiti sapunicom.

Hvala što ste pažljivo pročitali upute. Molimo da ih sačuvate.

Stimați clienți,

Vă mulțumim foarte mult pentru achiziționarea **MoMi VENKO**. Avem speranța, că produsul achiziționat va satisface așteptările d-voastră

### **ȚINEȚI MINTE:**

Desenele și fotografiile au doar un caracter ilustrativ. Aspectul real al produsului poate diferi de vizualizarea din instrucțiune.

**Notificare:** Acesta este un sistem îmbunătățit de siguranță pentru copii cu pernă de înălțare universală. Este omologat în temeiul Regulamentului ONU nr. 129 pentru utilizare în poziții așezate într-un vehicul compatibil i-Size, astfel cum este indicat de către producătorul vehiculului în manualul utilizatorului vehiculului. În caz de nelămuriri, consultați producătorul sau vânzătorul sistemului îmbunătățit de siguranță pentru copii.

### **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ:**

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a instala scaunul în mașină și păstrați-l în torpedoul vehiculului dumneavoastră pe toată durata de viață a scaunului.

Scaunul MoMi VENKO este conceput pentru copiii cu o înălțime între 135-150 cm.

### **AVERTISMENTE:**

- Adecvat pentru instalare numai pentru scaunele vehiculelor cu centuri de siguranță automate în trei puncte omologate în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 16 sau cu un standard comparabil.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul auto pentru copii.
- Toate elementele rigide și piesele din plastic ale scaunului trebuie să fie localizate și instalate astfel încât să se evite, în condiții normale de exploatare a vehiculului, că nu pot fi blocate printr-un scaun glisant sau ușa vehiculului.
- Înainte de fiecare călătorie, asigurați-vă că, curelele centurile de siguranță în 3 puncte sunt corect reglate, strânse și aderă strâns de corpul copilului. Centurile NU POT fi sub nici o formă răsucite!
- Părțile scaunului auto pentru copil se încing la soare și poate arde pielea copilului. Protejați-vă copilul și scaunul auto copilului de razele directe ale soarelui.
- Nu puteți modifica sau instala elemente suplimentare la scaunul auto în nici un fel fără acordul autorității corespunzătoare de omologare a scaunului auto. Nerespectarea instrucțiunilor de instalare a scaunului în conformitate cu instrucțiunile furnizate de producător poate fi periculos!
- Centurile de abdomen ale centurilor de siguranță trebuie să fie plasate cât mai jos pe bazinul copilului astfel încât bazinul să fie bine susținut.
- Bagajele sau alte obiecte care ar putea cauza un risc într-un accident trebuie securizate adecvat.
- Un accident poate cauza deteriorări ale scaunului pentru copii care ar putea să nu fie vizibile cu ochiul liber. După accident scaunul trebuie înlocuit. Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să contactați vânzătorul sau producătorul.
- Scaunul nu poate fi utilizat fără tapițeria atașată de producător.

- Tapițeria originală a scaunului nu trebuie înlocuită cu alta, decât cea recomandată de producător, deoarece este parte integrantă a funcționalității scaunului.
- Pentru a vă asigura că, copilul dumneavoastră este protejat corespunzător, utilizați scaunul pentru copii așa cum este descris în aceste instrucțiuni.
- Nu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul auto.
- **NU ESTE PERMISĂ** amplasarea scaunului pe un scaun echipat cu un airbag frontal activ, deoarece acest lucru este periculos. Acest lucru nu este valabil pentru airbag-urile laterale.
- Cu cât este mai strânsă centura pe corpul copilului, cu atât mai mare este nivelul de siguranță, de aceea, copilul nu trebuie să poarte îmbrăcăminte groasă sub centuri.
- Verificați regulat starea tehnica a scaunului și o deosebită atenție acordați-o punctelor de prindere, cusăturilor și elementelor de reglare. Aveți grijă că toate componentele mecanice se află într-o stare perfectă de funcționare. Nu lubrifiați, nici nu ungeți niciodată piese ale scaunului pentru copii.
- Nu mai utilizați scaunul dacă părțile acestuia sunt deteriorate sau slăbite.
- Scaunul auto pentru copii trebuie să fie întotdeauna fixat corespunzător cu centura vehiculului, chiar și atunci când nu este folosit.
- În cazul unor scaune a vehiculelor executate din materiale delicate, utilizarea scaunelor pentru copii poate lăsa urme și/sau poate cauza decolorarea. Pentru a preveni acest lucru, puteți pune o pătură, un prosop sau ceva similar sub scaunul auto pentru copii pentru a proteja scaunul vehiculului.
- Înainte de fiecare călătorie, asigurați-vă că scaunul este fixat corect.
- Vă rugăm să păstrați ambalajul și manualul de utilizare, deoarece acestea conțin informații importante.
- În timpul montării țineți toate elementele departe de copii.
- Îndepărtați toate ambalajele și elementele de fixare înainte de utilizare și nu le lăsați la îndemâna copiilor pentru a evita riscul de sufocare.
- Dacă încetați să folosiți produsul vă rugăm să-l eliminați corespunzător în conformitate cu legislația locală.

## **I. ELEMENTELE PRODUSULUI**

A. SCAUN

B. GHIDAJUL CENTURII VEHICULULUI

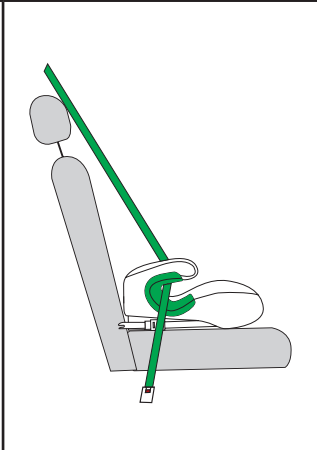
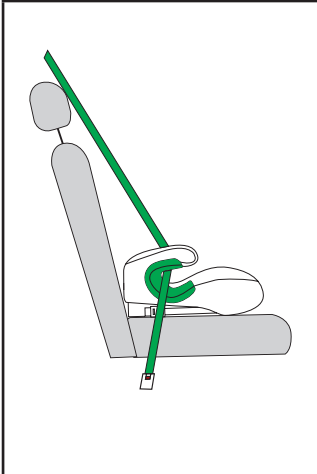
C. ISOFIX

C1. Buton ISOFIX

C2. Indicator de montare corectă ISOFIX

## II MONTAREA CORECTĂ A SCAUNULUI ÎN VEHICUL - DES. 1

Copilul trebuie fixat folosind centurile de siguranță în 3 puncte pentru adulți cu elemente de prindere suplimentare (sistem de prindere ISOFIX) sau folosind centurile de siguranță în 3 puncte pentru adulți.

135-150 cm		ISOFIX + CENTURĂ DE SIGURANȚĂ ÎN 3 PUNCTE
		CENTURĂ DE SIGURANȚĂ ÎN 3 PUNCTE

Scaunul auto poate fi instalat în mașină în locurile indicate de producător, orientat cu față sau cu spate în direcția de mers (des. 1a). Pe scaunul din față este permisă instalarea scaunului auto copii numai pe scaunele cu airbag-ul frontal **B** dezactivat. Montarea scaunului auto copii pe bancheta din spate din mijloc este permisă numai dacă acest scaun este echipat cu centură de siguranță în 3 puncte **A**.

**IMPORTANT:** MoMi VENKO este adaptat oricărui tip de vehicul care este echipat cu centuri de siguranță cu 3 puncte.

## III MONTAREA SCAUNULUI:

### A) MONTAREA ISOFIX – DES. 4-6

1. Instalați ghidajele ISOFIX la punctele de fixare care sunt situate între spătar și baza scaunului vehiculului.
2. Apăsăți butoanele de eliberare a conexiunii ISOFIX (C1), apoi trageți cârligul ISOFIX pe cât posibil înainte.
3. Introduceți ambele cârlige ISOFIX în punctele de prindere ISOFIX. După auzirea unui „clic” de la fiecare cârlig ISOFIX, împingeți perna scaunului la spătarul scaunului vehiculului aplicând presiune egală și fermă pe ambele părți. Indicatorul verde (C2) pe butoanele ISOFIX informează despre montarea corectă a cârligelor.
4. **IMPORTANT!** Asigurați-vă că scaunul se potrivește perfect pe scaunul autovehiculului.
5. Fixați copilul în scaunul pentru copii cu ajutorul centurilor de siguranță a vehiculului – detaliile sunt descrise în partea referitoare la instrucțiunile de instalare a scaunului cu centurile de siguranță cu 3 puncte (punctul III B).

### **DEMONTAREA SISTEMULUI ISOFIX – FIG. 7-8**

1. Apăsăți în același timp butoanele de eliberare ISOFIX (C1) de pe ambele părți ale scaunului – culoarea indicatoarelor (C2) trebuie să devină roșie.
2. Glisați scaunul auto din ghidajele ISOFIX, și apoi glisați brațele ISOFIX înapoi în baza scaunului auto.

### **B) AȘEZAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL AUTO ȘI PROTEJAREA CU CENTURA AUTO CU 3-PUNCTE – DES. 9**

1. Așezați copilul în scaunul auto.
2. Scoateți centura auto cu 3-puncte. Apoi treceți centura de șolduri prin ghidajele verzi al centurii situate lângă scaunul fotoliului.
3. Închideți centura de siguranță – se va auzi un clic care confirmă că centura de siguranță este asigurată corect.
4. Centura de umăr trebuie să fie trasă peste cotieră și nu trebuie să treacă prin ghidajul centurilor.

**IMPORTANT!** Centura pentru șolduri trebuie să se afle la înălțimea bazinului copilului nu pe abdomen.

**IMPORTANT!** Asigurați-vă că centurii auto nu sunt răsucite.

### **IV CURĂȚAREA:**

- Nu înlocuiți tapițeria scaunului pentru copii cu o alta decât cea recomandată de producător, deoarece este parte integrantă a dispozitivului care afectează funcționarea acestuia.
- **ATENȚIE!** Nu folosiți scaunul auto fără husă.
- Tapițeria este detașabilă și se poate spăla folosind programul de spălare a articolelor delicate cu detergent delicat, max. 30°C.
- Spălând la o temperatură mai mare de 30°C culorile se pot decolora.
- Husa nu trebuie să fie stoarsă la mașina de spălat nici la uscătorul de rufe.
- Părțile din plastic se pot curăța cu apă și soluție de săpun.
- Nu folosiți agenți de curățare puternici.
- Nu călcați.

Mulțumim că ați citit instrucțiunea cu atenție. Vă rugăm să o păstrați.

Шановний клієнт,

Дякую за покупку **MoMi VENKO**. Сподіваємося, що куплений товар виправдає ваші очікування.

### **БУДЬ ЛАСКА, ЗАПИШИ:**

Малюнки та фото лише для довідки. Фактичний зовнішній вигляд виробу може відрізнятися від візуалізація в посібнику.

ПРИМІТКА: Це універсальна допоміжна подушка, покращена система безпеки для дітей. Схвалено відповідно до UN Regulation No.129, для використання в сумісних із i-Size та універсальних місцях для сидіння транспортних засобів, як зазначено в виробника автомобіля в посібнику користувача автомобіля.

### **ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ:**

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед встановленням автокрісла в автомобілі і зберігайте її в спеціальному відсіку автомобіля протягом усього терміну служби автокрісла.

Виріб призначений для дітей зростом від 135 до 150 см.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

- Бустер придатний для встановлення лише в схвалених автомобілях, обладнаних триточковим ременем безпеки, обладнані втягувачем, які були схвалені відповідно до Регламенту UN/ECE Regulation No. 16
- Ніколи не залишайте дитину в бустері без нагляду дорослих.
- Установку повинен виконувати дорослий.
- Встановлюйте бустер таким чином, щоб тверді або пластикові деталі виробу не могли зачепитися за розсувні сидіння або двері автомобіля за нормальних умов експлуатації автомобіля.
- Переконайтеся, що ремені безпеки одягнені дитині правильно, щільно прилягають і не перекручені.
- Деталі дитячого крісла нагріваються на сонці і можуть обпекти шкіру дитини. Захищайте дитину та автокрісло від сонячних променів.
- Існує небезпека, пов'язана з будь-якою модифікацією або встановленням додаткових компонентів продукту без схвалення органу затвердження типу.
- Недотримання інструкцій зі встановлення сидіння відповідно до інструкцій виробника може бути небезпечним!
- Перевірте, чи поясний ремінь опускається низько й таким чином утримує таз.
- Багаж або інші предмети в транспортному засобі, які можуть спричинити травму в разі аварії, повинні бути належним чином закріплені.
- Аварія може призвести до пошкодження дитячого крісла, яке може бути

невидимим для неозброєного ока. Після аварії автокрісло слід замінити. У випадку сумнівів, зверніться до продавця або виробника.

- Не використовуйте сидіння без оббивки, що постачається виробником.
- Чохол вдосконаленої дитячої утримуючої системи не можна замінювати на інший нерекордований виробником, оскільки чохол є невід'ємною частиною утримувача.
- Щоб забезпечити належний захист вашої дитини, використовуйте дитяче крісло відповідно до вказівок, приведених у цій інструкції.
- Не використовуйте будь-які інші точки кріплення, крім тих, які описані в інструкції та позначені на автокріслі.
- **ЗАБОРОНЕНО** встановлювати дитяче крісло на сидіння, обладнані активною передньою подушкою безпеки, оскільки це може бути небезпечно. Це не стосується бічних подушок безпеки.
- Чим щільніше ремінь прилягає до тіла дитини, тим вищий рівень безпеки, тому не надягайте на дитину під ремінь товстий одяг.
- Регулярно перевіряйте стан автокрісла, звертаючи особливу увагу на точки кріплення, шви та регульовальні елементи. Слід дбати про те, щоб усі механічні компоненти були повністю справними. Ніколи не змащуйте компоненти дитячого автокрісла.
- Припиніть використовувати автокрісло, якщо його деталі пошкоджені або ослаблені.
- Дитяче автокрісло завжди має бути правильно закріплене в автомобілі, навіть якщо воно не використовується.
- На деяких автомобільних сидіннях, виготовлених з делікатних матеріалів, використання дитячих автокрісел може залишити сліди та/або спричинити зміну кольору. Щоб запобігти цьому, під автокрісло можна покласти ковдру, рушник або подібний предмет, щоб захистити сидіння автомобіля.
- Перед кожною поїздкою перевіряйте правильність кріплення виробу.
- Збирати виріб повинен тільки дорослий. Під час складання тримайте всі деталі в недоступному для дітей місці.
- Зберігайте упаковку та інструкцію з експлуатації, оскільки вони містять важливу інформацію.
- Перед використанням зніміть усі кріплення та упаковку і тримайте подалі від дітей, щоб уникнути ризику задухи.
- Коли ви припините використовувати продукт, утилізуйте його у відповідній установі згідно з місцевими правилами закону.

## **I КОМПОНЕНТИ ПРОДУКТУ:**

А. Основа

В. Направляюча стрічки

С. Напрявні ISOFIX

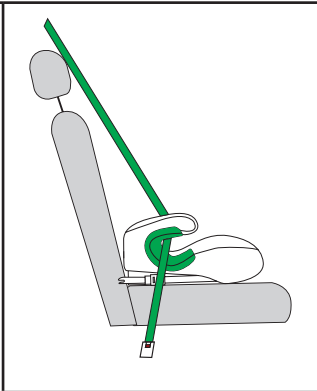
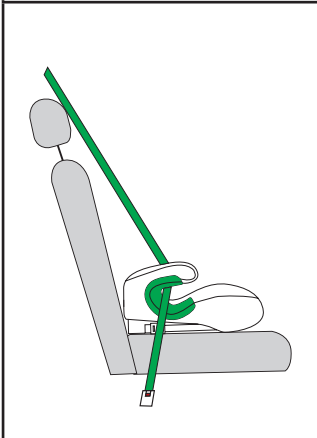
С1. Кнопка ISOFIX

С2. Індикатор правильного встановлення ISOFIX



## II ПРАВИЛЬНЕ РОЗТАШУВАННЯ АВТОКРІСЛА В ТРАНСПОРТНОМУ ЗАСОБІ - РИС. 1

Дитину слід пристібати 3-точковими ременями безпеки для дорослих з додатковими елементами кріплення (система кріплення ISOFIX) або 3-точковими ременями безпеки для дорослих.

135-150 cm		ISOFIX + 3-точковими ременями безпеки
		3-точковими ременями безпеки

Автокрісло можна встановлювати в автомобілі в положеннях, зазначених виробником (РИС. 1а) передом до напрямку руху. Поїздка на передньому сидінні дозволяється лише на сидіннях з вимкненою передньою подушкою безпеки **В**. Поїздка на середньому задньому сидінні дозволяється, якщо воно обладнане 3-точковими ременями безпеки **А**.

**ВАЖЛИВО:** МоМі VENKO підходить для будь-якого виду транспортного засобу, обладнаного 3-точковими ременями безпеки.

### III ВСТАНОВЛЕННЯ АВТОКРІСЛА В АВТОМОБІЛІ:

#### А) СИСТЕМА КРІПЛЕННЯ ISOFIX - РИС. 4-6

1. Знайдіть кріплення ISOFIX між основою та спинкою - зверніться до посібника користувача автомобіля.

2. Натисніть кнопку (C1), щоб розблокувати фіксатор, і витягніть ISOFIX вперед якнайдалі.
3. Притисніть кріплення ISOFIX до точки кріплення ISOFIX. Ви почуєте гучне клацання, і коли ви це зробите – побачите зелений символ на кнопці ISOFIX (C2), коли блокування активне. Повторіть з іншого боку.
4. **УВАГА** – Автокрісло має бути розташоване якомога ближче до спинки сидіння автомобіля. Перед посадкою дитини, переконайтеся, що він правильно прикріплений.
5. Пристебніть дитину ременями безпеки автомобіля – докладніше див. розділ інструкції про встановлення автокрісла за допомогою 3-точкових ременів безпеки (пункт III B).

## **ДЕМОНТАЖ СИСТЕМИ КРІПЛЕННЯ ISOFIX - РИС. 7-8**

1. Щоб від'єднати кріплення ISOFIX, натисніть і утримуйте зелену кнопку Натисніть кнопку, щоб розблокувати кріплення.
2. Потім потягніть автокрісло, сховайте кріплення ISOFIX в основі автокрісла.

## **С) 3-ТОЧКОВИЙ РЕМІНЬ БЕЗПЕКИ - РИС. 9**

1. Встановіть автокрісло на сидінні автомобіля, а потім посадіть в нього дитину.
2. Зніміть 3-точковий автомобільний ремінь, протягніть поясний ремінь через напрямну (B), розташовану між підлокітником та основою сидіння.
3. Плечовий ремінь повинен бути вище підлокітника, поза прямою ременя.
4. Закріпіть ремінь – клацання підтверджує, що ремінь закріплено належним чином.

**УВАГА!** Перед початком поїздки переконайтеся, що дитина належним чином закріплена ременями безпеки та ремені не перекручуються.

## **ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ:**

- Не використовуйте автокрісло без чохла.
- Чохол можна знімати для очищення.
- Чохол можна зняти і очистити м'яким пральним засобом, на делікатній програмі, максимум 30 град.
- Кольори можуть потьмяніти, якщо чохол прати при температурі вище 30°C.
- Чохол не можна викручувати або сушити в барабанній сушарці (це може призвести до розшарування шарів тканини).
- Пластикові деталі можна мити водою з мильним розчином.
- Не використовуйте агресивні засоби для чищення (наприклад, розчинники).
- Не прасуйте чохол.

Дякуємо, що прочитали посібник. Будь ласка, збережіть його для використання в майбутньому.





## DARMOWA OBŚLUGA NAPRAW REKLAMACYJNYCH

DOOR-TO-DOOR

Dziękujemy za zakup produktu marki **MoMi**.

Mamy nadzieję, że produkt spełnia Twoje oczekiwania. Jeśli potrzebujesz naszego wsparcia, zgłoś swoje uwagi za pomocą formularza dostępnego na stronie: [www.momi.pl/kontakt](http://www.momi.pl/kontakt) lub napisz wiadomość na adres email: [wsparcie@momi.pl](mailto:wsparcie@momi.pl).

### WARUNKI GWARANCJI MoMi

1. Warunki ogólne
1. Gwarancja jest udzielana, zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym dokumencie (dalej jako: Gwarancja).
2. Gwarancja udzielana jest przez TelForceOne S.A. z siedzibą we Wrocławiu (50-428), przy ul. Krakowskiej 119, wpisanej do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej, VI Wydział Gospodarczy, pod numerem KRS: 0000232137, posiadająca kapitał zakładowy w wysokości 8.195.848 zł, w całości wpłacony (dalej jako: Gwarant).
3. Gwarancja udzielana jest dla wszystkich produktów marki MoMi (dalej jako: Produkt).
4. Gwarancja przysługuje każdej osobie fizycznej lub prawnej, która kupiła Produkt (dalej jako: Kupujący).
5. Gwarancja udzielana jest na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz na terytorium krajów wskazanych na stronie: [www.momi.pl](http://www.momi.pl).
6. Gwarancja udzielona jest na 2 (dwa) lata licząc od dnia kiedy produkt został Kupującemu wydany.
7. W przypadku braku zgodności Produktu z umową (stwierdzenia wady w Produkcie) Kupujący, według swojego wyboru, może dochodzić roszczeń wobec sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową lub skorzystać z uprawnień przysługujących mu na mocy niniejszej Gwarancji.
8. Gwarancja nie ma wyptywu na środki ochrony prawnej przysługujące Kupującemu z tytułu braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową ze strony sprzedawcy.

9. W celu skorzystania z uprawnień z gwarancji należy zgłosić się bezpośrednio do sprzedawcy lub do Gwaranta, korzystając z formularza dostępnego na stronie [www.momi.pl/kontakt](http://www.momi.pl/kontakt) lub pisząc wiadomość na adres e-mail: [wsparcie@momi.pl](mailto:wsparcie@momi.pl). Do zgłoszenia należy dołączyć dokument potwierdzający zakup (np. paragon, faktura, potwierdzenie zapłaty).
10. Sposób odbioru Produktu opisany jest w sekcji „Usługa Door-To-Door”. W przypadku samodzielnej wysyłki Produktu do Gwaranta, Gwarant pokrywa koszt najtańszego sposobu wysyłki.
11. Gwarant zapewnia, że oferowane przez niego Produkty są wolne od wad konstrukcyjnych i materiałowych, które mogłyby naruszyć ich funkcjonalność, o ile przestrzegana była instrukcja obsługi Produktu oraz Produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem.

## 2. Warunki szczególne

1. W ramach Gwarancji Kupujący może żądać nieodpłatnej naprawy lub wymiany Produktu na nowy, wolny od wad.
2. W przypadku gdy nie jest możliwa wymiana Produktu na nowy wolny od wad:
  - A. Gwarant dokona naprawy Produktu,  
lub
  - B. Gwarant dokona zwrotu ceny Produktu – w przypadku gdy Produkt został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta,  
lub
  - C. Gwarant wyda „protokół nienaprawialności”, który uprawnia Klienta do otrzymania zwrotu kosztów zakupu od sprzedawcy – w przypadku gdy Produkt nie został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta.
3. W przypadku gdy nie jest możliwa naprawa Produktu:
  - a. Gwarant dokona wymiany Produktu na nowy, wolny od wad – w przypadku gdy Produkt został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta,  
lub
  - b. Gwarant dokona zwrotu ceny Produktu – w przypadku gdy Produkt został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta,  
lub
  - c. Gwarant wyda „protokół nienaprawialności”, który uprawnia Kupującego do otrzymania zwrotu kosztów zakupu od sprzedawcy – w przypadku gdy Produkt nie został zakupiony bezpośrednio u Gwaranta.
4. Naprawa lub wymiana Produktu zostanie dokonana w terminie 21 (dwadzieścia jeden) dni od dnia odebrania Produktu przez Gwaranta.
5. Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych, w każdym razie jednak o czas nie dłuższy niż 30 (trzydzieści) dni roboczych. W takim przypadku Gwarant każdorazowo powiadamia Kupującego o tym fakcie, podając nowy termin usunięcia wady.
6. Kupujący zobowiązany jest dostarczyć Produkt odpowiednio zapakowany tak, aby nie uległ on dodatkowym uszkodzeniom podczas transportu. Odpowiedzialność za uszkodzenia wynikające z niewłaściwego zapakowania Produktu lub braku odpowiedniego zabezpieczenia Produktu na czas transportu do Serwisu Gwaranta ponosi Kupujący.

7. Uszkodzenia Produktu powstałe w wyniku niewłaściwego zabezpieczenia i zapakowania produktu na czas transportu, nie są objęte Gwarancją.
  8. Gwarancja nie obejmuje:
    - a. roszczeń z tytułu parametrów technicznych Produktu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta w instrukcji obsługi lub innych dokumentach o charakterze normatywnym;
    - b. wad Produktu powstałych w wyniku normalnego zużycia Produktu wynikającego z prawidłowego użytkowania;
    - c. wad Produktu powstałych na skutek nieodpowiedniej konserwacji lub stosowania niewłaściwych środków chemicznych;
    - d. wad Produktu powstałych w wyniku korzystania z towaru niezgodnie z jego przeznaczeniem, zwłaszcza: uszkodzeń z winy użytkownika, korzystania z Produktu niezgodnie z instrukcją obsługi, celowych lub mechanicznych uszkodzeń produktu (przetarcia, rozdarcia, itp.);
    - e. wad Produktu powstałych na skutek oddziaływania środowiska zewnętrznego na Produkt, np. zmiany koloru wynikające z wystawienia na silne nasłonecznienie, zawilgocenie, zabrudzenie itp.;
    - f. wad Produktu powstałych na skutek siły wyższej.
  9. W przypadku gdy naprawa gwarancyjna wymaga wymiany części, element wymieniony pozostaje własnością Gwaranta.
  10. Kupujący traci uprawnienia z Gwarancji w przypadku używania Produktu niezgodnie z przeznaczeniem, w wyniku czego powstały wady w Produkcie lub w przypadku stwierdzenia przez serwis Gwaranta dokonywania nieautoryzowanych napraw lub zmian systemowych bądź konstrukcyjnych Produktu.
  11. W przypadku zgłoszenia przez Kupującego wady nieobjętej Gwarancją, Gwarant, o ile w jego ocenie możliwe jest dokonanie naprawy, poinformuje Klienta o wysokości kosztów naprawy Produktu i po uzyskaniu akceptacji Klienta dokona naprawy Produktu. W przypadku braku zgody Klienta na naprawę, Gwarant odsyła Produkt na koszt Gwaranta.
- 
3. Usługa Door-To-Door
    1. Kupujący, według własnego uznania, może skorzystać z usługi Door-To-Door (D2D).
    2. Usługa Door-To-Door (D2D) dostępna jest wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
    3. Usługa Door-To-Door (D2D) oznacza usługę serwisową „od drzwi do drzwi”. Jest to rodzaj usługi polegającej na całkowicie darmowej obsłudze transportu wadliwego Produktu zgłoszonego w ramach Gwarancji od drzwi Kupującego do serwisu i z powrotem (na koszt Gwaranta).
    4. Kurier dokonuje odbioru Produktu i dostarcza go do autoryzowanego serwisu Gwaranta.
    5. Naprawiony lub wymieniony Produkt zostanie doręczony pod adres wskazany przez Kupującego.
    6. Gwarant odbiera Produkt z dowolnie wskazanego miejsca na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
    7. Usługa Door-To-Door (D2D) dotyczy Produktów marki MoMi i obowiązuje przez cały okres Gwarancji.



Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:

Detailed warranty conditions are available on the website:

Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:

Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:

Podrobné záruční podmíanky jsou k dispozici na webových stránkách:

Podrobné záručné podmienky sú k dispozícii na webovej stránke:

Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:

Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:

A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:

As condições detalhadas da garantia estão disponíveis no site:

Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web stranici:

Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:





**[www.momi.store](http://www.momi.store)**

Producent/Producer/Hersteller/Producteur:  
TelForceOne S.A., ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Poland

**[www.momi.store](http://www.momi.store)**